

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

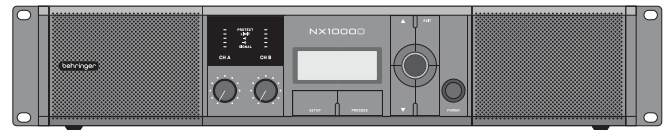
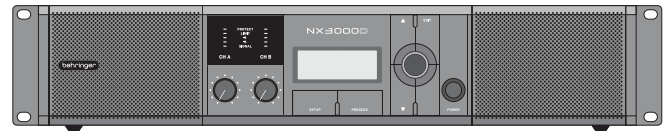
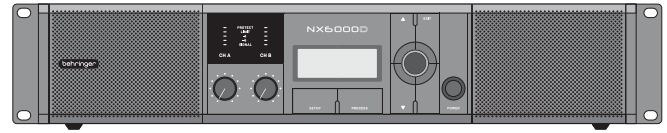
PT

IT

NL

SE

PL



NX6000/NX3000/NX1000

Ultra-Lightweight 6000/3000/1000-Watt Class-D Power Amplifier with SmartSense Loudspeaker Impedance Compensation

NX4-6000

Ultra-Lightweight 6000-Watt 4-Channel Class-D Power Amplifier with SmartSense Loudspeaker Impedance Compensation

NX6000D/NX3000D/NX1000D

Ultra-Lightweight 6000/3000/1000-Watt Class-D Power Amplifier with DSP Control and SmartSense Loudspeaker Impedance Compensation

PT Instruções de Segurança Importantes**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti**Attenzione**

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**Attenzione**

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

**Attenzione**

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

**Attenzione**

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000/NX6000D/NX3000D/NX1000D Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

PT Passo 1: Conexões

SE Steg 1: Anslutning

ES Paso 1: Conexión

IT Passo 1: Allacciare

PL Krok 1: Podłączeni

FR Etape 1 : Connexions

NL Stap 1: Aansluiten

DE Schritt 1: Verkabelung

Full band recording to computer (single amplifier/ stereo mode)

Grabación en ordenador de un grupo musical completo (un único amplificador/modo stereo)

Enregistrement d'un groupe de musiciens sur un ordinateur (un seul ampli/mode stéréo)

Aufnahme einer kompletten Band auf Computer (Einzelner Verstärker/Stereomodus)

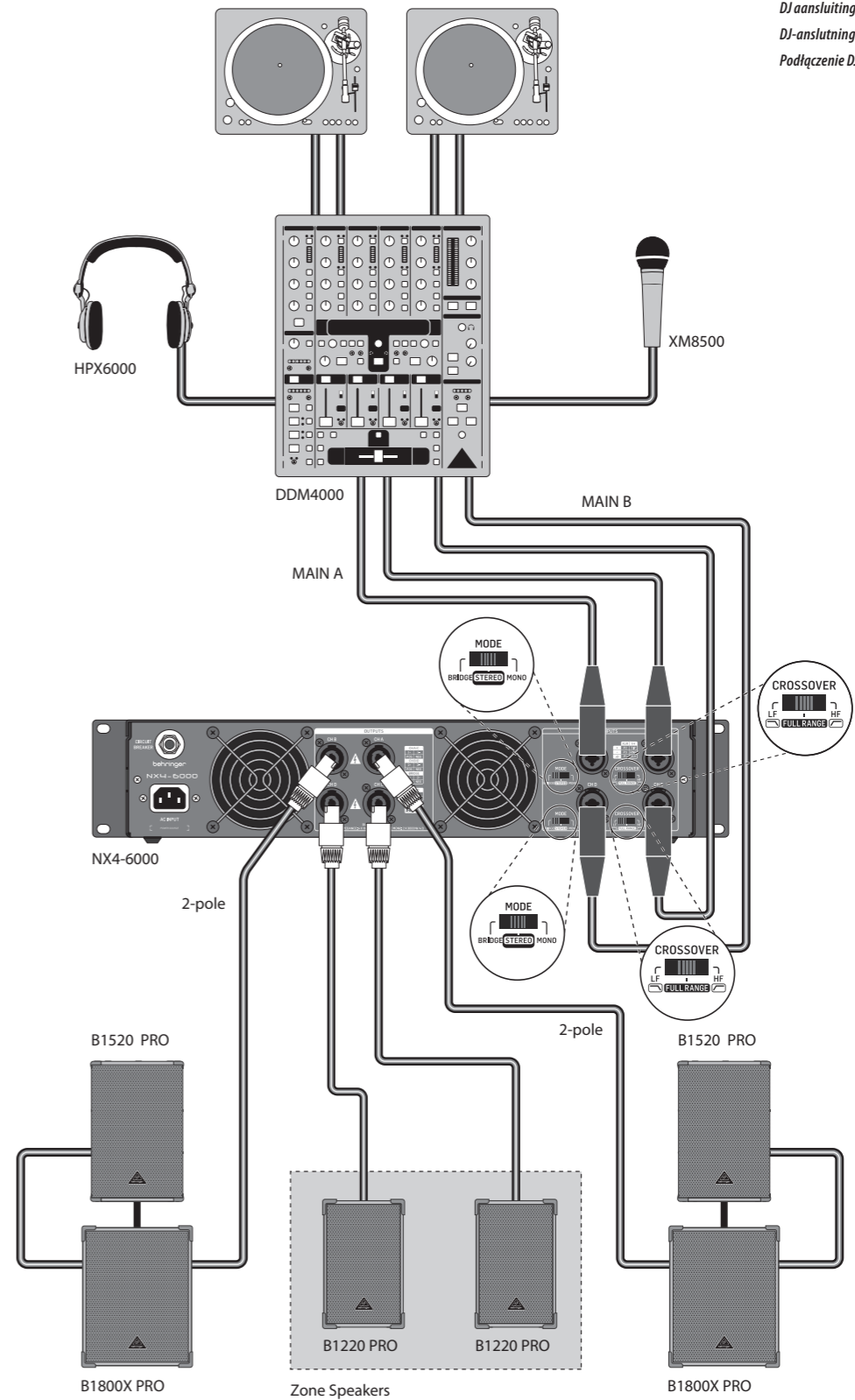
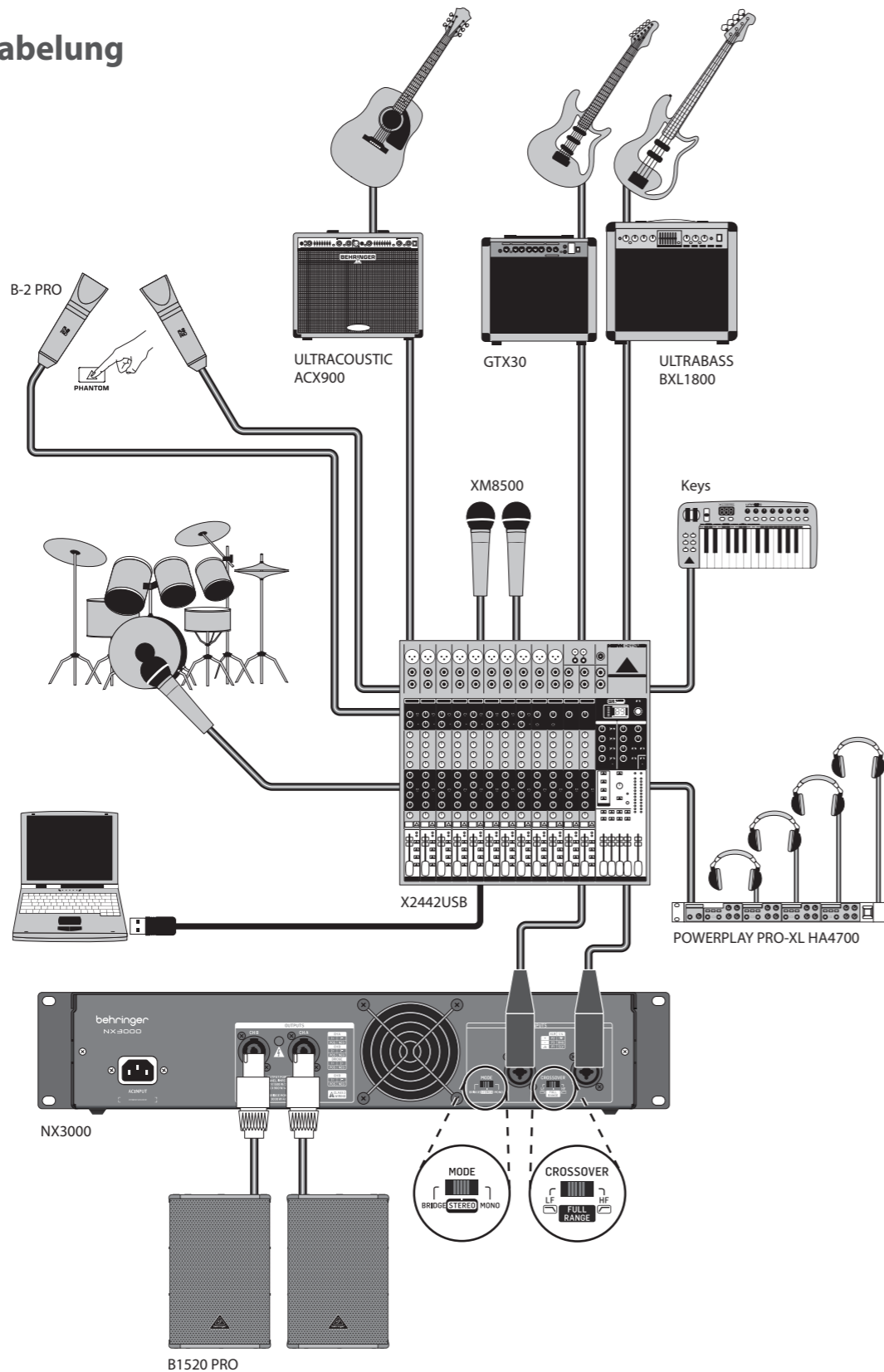
Gravação de banda completa para Computador (Amplificador individual/Modo estéreo)

Registrazione a banda intera su computer (amplificatore singolo / modalità stereo)

Volledige bandopname naar computer (enkele versterker / stereomodus)

Fullbandinspelning till dator (enkel förstärkare / stereoläge)

Nagrywanie pełnego pasma do komputera (tryb pojedynczego wzmacniacza / stereo)



DJ Hook-up
 Conexión para montaje de DJ
 Configuration DJ
 DJ Setup
 Conexão para DJ
 Podłączenie DJ'a
 DJ-aansluiting
 DJ-anslutning
 Podłączenie DJ'a

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

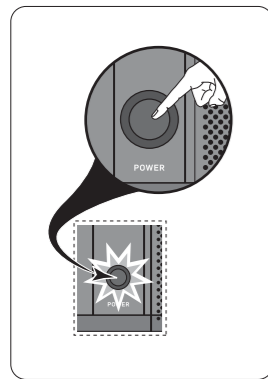
SE

PL

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000/NX6000D/NX3000D/NX1000D Controls

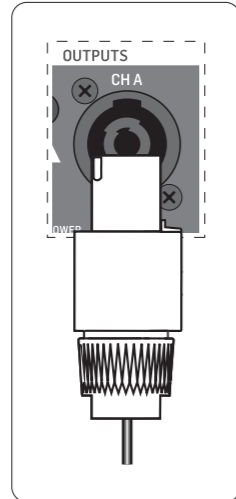
IT Passo 2: Controlli

- ORECCHIE RACK** fissare l'unità in un rack utilizzando quattro viti e rondelle di fissaggio (dispositivi di fissaggio non inclusi). Richiede due unità rack.
- VENTILAZIONE** le aperture consentono la circolazione dell'aria dalla parte posteriore a quella anteriore per evitare il surriscaldamento.
- SEGNALE** I LED, LIMIT e PROTECT visualizzano il livello del segnale e lo stato del sistema per ogni canale. I LED SIGNAL si accendono per mostrare il livello del segnale in ingresso. Il LED LIMIT si accende quando il segnale in ingresso supera un livello ottimale e attiva il limitatore interno. Ridurre il guadagno in ingresso se il LED rosso LIMIT rimane acceso. Il LED PROTECT mostra quando si è verificato un errore di funzionamento (sovracorrente, sovratemperatura e così via). Quando si verifica un errore di funzionamento, il LED PROTECT si accende e l'unità silenzia automaticamente il canale fino a quando l'errore non viene più rilevato, dopodiché il LED PROTECT si spegne e l'amplificatore si comporterà normalmente.
- LED DI ALIMENTAZIONE** si accende per indicare che l'unità è accesa.
- CONTROLLI DI INGRESSO** regolare il livello di ingresso. Per aumentare il guadagno del segnale, ruotare le manopole in senso orario; per ridurre il guadagno, ruotare le manopole in senso antiorario.
- ENERGIA** il pulsante accende e spegne l'amplificatore.

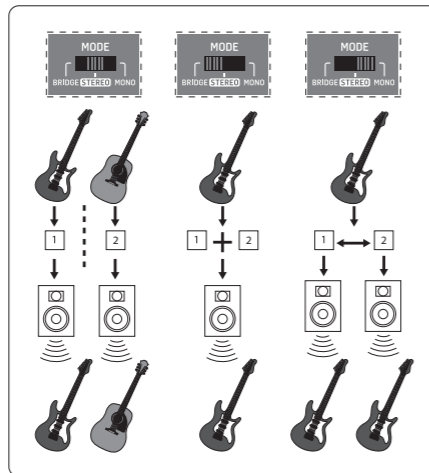


- FONTE DI POTERE** jack accetta il cavo di alimentazione IEC incluso.

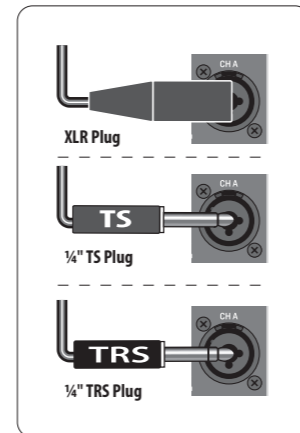
- USCITE** collegare l'amplificatore ai diffusori utilizzando cavi per diffusori professionali con spine twist-lock.



- MATRICE PIN OUT** elenca le configurazioni pin / canale di uscita disponibili in ciascuna presa di uscita degli altoparlanti.
- VENTILATORE** la velocità si regola automaticamente per garantire un funzionamento senza problemi.
- INTERRUTTORE DI MODALITÀ** Scegli la modalità dell'amplificatore commutando l'INTERRUTTORE MODALITÀ scorrevole tra le posizioni MONO, STEREO e BRIDGE (NX6000: nessuna modalità BRIDGE).



- CROSSOVER** l'interruttore sceglie tra tre modalità: FULLRANGE, LF (crossover a bassa frequenza) e HF (crossover ad alta frequenza). In modalità LF, l'unità amplifica solo le basse frequenze del segnale. In modalità HF, l'unità amplifica solo le alte frequenze. Le modalità LF e HF sono tipicamente utilizzate nelle applicazioni di biamplificazione.
- INGRESSI** Instradare i segnali di ingresso a livello di linea in questi jack combinati utilizzando connettori XLR, TRS da ¼" bilanciati o TS da ¼" sbilanciati.



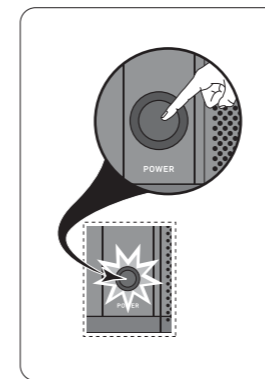
- BREAKER** (fusibile automatico, solo NX6000 e NX4-6000). Dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento, è sufficiente premere l'INTERRUTTORE e accendere nuovamente l'unità. L'INTERRUTTORE agisce al posto dei comuni fusibili scartabili.

AVVISO PER INTERRUTTORE Eseguire le seguenti azioni PRIMA di ripristinare l'interruttore:

- Scollegare il cavo principale CA.
- Premere il pulsante POWER nella posizione estesa "OFF"
- Abbassare tutti gli elementi di controllo del guadagno in ingresso
- Quindi, resettare l'interruttore, collegare l'unità alla rete, accenderla e aumentare lentamente il guadagno fino al volume target

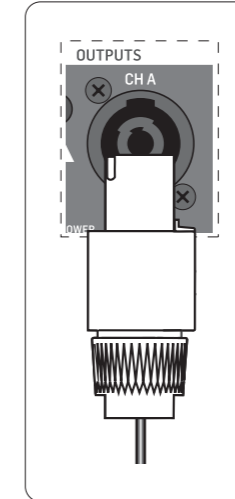
NL Stap 2: Bedienung

- RACK OREN** bevestig het apparaat in een rek met vier bevestigingsschroeven en sluitingen (bevestigingsmiddelen niet inbegrepen). Vereist twee rekeenheden.
- VENTILATIE** openingen zorgen voor een back-to-front luchtcirculatie om oververhitting te voorkomen.
- SIGNAAL**, LIMIT en PROTECT LED's geven het signaalniveau en de systeemstatus voor elk kanaal weer. De SIGNAL-LED's lichten op om hetingangssignaalniveau aan te geven. De LIMIT-LED licht op wanneer hetingangssignaal een optimaal niveau overschrijdt en activeert de interne limiter. Verlaag de ingangsversterking als de rode LIMIT-LED continu brandt. De PROTECT-LED geeft aan wanneer er een bedieningsfout is opgetreden (te hoge stroom, te hoge temperatuur, enzovoort). Wanneer een bedieningsfout optreedt, gaat de PROTECT-LED branden en zal het apparaat automatisch het kanaal dempen totdat de fout niet langer wordt gedetecteerd, waarna de PROTECT-LED uitgaat en de versterker zich normaal gedraagt.
- ACTIVATIE LAMPJE** licht op om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.
- INGANGSREGELAARS** pas het ingangsniveau aan. Draai de knoppen met de klok mee om de signaalversterking te vergroten; Draai de knoppen tegen de klok in om de versterking te verminderen.
- VERMOGEN** knop zet de versterker aan en uit.

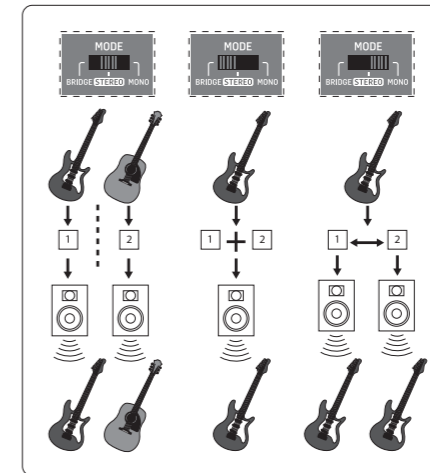


- KRACHTBRON** aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

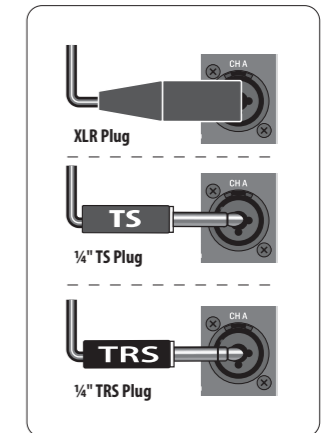
- UITGANGEN** sluit de versterker aan op de luidsprekers met professionele luidsprekerkabels met twist-locking pluggen.



- PIN UIT MATRIX** geeft een lijst van de uitvoeren / kanaalconfiguraties die beschikbaar zijn in elke luidsprekeruitgang.
- VENTILATOR** snelheid past zich automatisch aan om een probleemloze werking te garanderen.
- MODUSSCHAKELAAR** Kies de versterkermodus door de schuivende MODUSSCHAKELAAR te schakelen tussen de standen MONO, STEREO en BRIDGE (NX6000: geen BRIDGE-modus.)



- CROSSOVER** switch kiest tussen drie modi: FULLRANGE, LF (lage frequentie crossover) en HF (hoge frequentie crossover). In de LF-modus versterkt het apparaat alleen de lage frequenties van het signaal. In de HF-modus versterkt het apparaat alleen de hoge frequenties. LF- en HF-modi worden doorgaans gebruikt in toepassingen voor dubbele versterking.
- INGANGEN** Leidingangssignalen op lijnniveau naar deze combinatie-aansluitingen met behulp van XLR, gebalanceerde ¼" TRS of ongebalanceerde ¼" TS-connectoren.



- BREAKER** (automatische zekering, alleen NX6000 en NX4-6000). Nadat u de oorzaak van de foutieve werking heeft verholpen, drukt u gewoon op de BREAKER en schakelt u het apparaat weer in. De BREAKER treedt op in plaats van de gebruikelijke wegwerpbare zekeringen.

BREAKER WAARSCHUWING: Voer de volgende acties uit VOORDAT u de vermogensschakelaar reset:

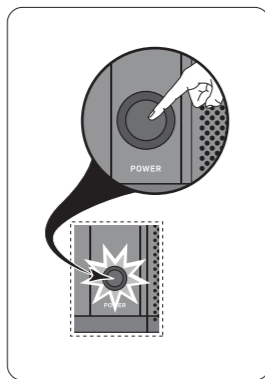
- Koppel de AC-hoofdkabel los
- Druk de AAN / UIT-knop naar de uitgebreide "UIT"-positie
- Zet alle besturingselementen van de ingangsversterking omlaag
- En reset vervolgens de stroomonderbreker, sluit het apparaat aan op het lichtnet, schakel AAN en verhoog langzaam de versterking tot het doelvolume

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000/NX6000D/NX3000D/NX1000D Controls

IT Passo 2: Controlli

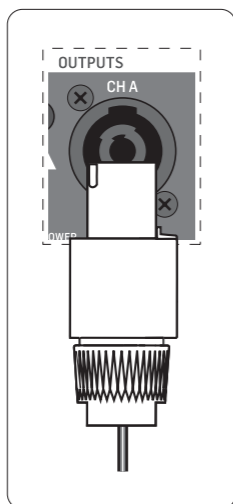
- 1 **ORECCHIE RACK** fissare l'unità in un rack utilizzando quattro viti e rondelle di fissaggio (dispositivi di fissaggio non inclusi). Richiede due unità rack.
- 2 **VENTILAZIONE** le aperture consentono la circolazione dell'aria dalla parte posteriore a quella anteriore per evitare il surriscaldamento.
- 3 **CONTROLLI DI INGRESSO** regolare il livello di ingresso. Per aumentare il guadagno del segnale, ruotare le manopole in senso orario; per ridurre il guadagno, ruotare le manopole in senso antiorario.
- 4 **SEGNALE** LED, LIMIT e PROTECT visualizzano il livello del segnale e lo stato del sistema per ogni canale. I LED SIGNAL si accendono per mostrare il livello del segnale in ingresso. Il LED LIMIT si accende quando il segnale in ingresso supera un livello ottimale e attiva il limitatore interno. Ridurre il guadagno in ingresso se il LED rosso LIMIT rimane acceso. Il LED PROTECT mostra quando si è verificato un errore di funzionamento (sovracorrente, sovratemperatura e così via). Quando si verifica un errore di funzionamento, il LED PROTECT si accende e l'unità silenzia automaticamente il canale fino a quando l'errore non viene più rilevato, dopodiché il LED PROTECT si spegne e l'amplificatore si comporterà normalmente.
- 5 **IMPOSTARE** il pulsante passa attraverso i parametri all'interno dei moduli di elaborazione DSP.
- 6 **SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI** visualizza il modulo DSP corrente e le impostazioni dei parametri.
- 7 **PROCESSI** il pulsante passa attraverso i moduli di elaborazione DSP.
- 8 **SOTTOSOPRA** i pulsanti passano attraverso i moduli DSP.
- 9 **USCITA** ti riporta alla schermata DSP di livello superiore.
- 10 **SELEZIONARE** la manopola dell'encoder alterna tra le modalità Graphic e Edit (se premuta) e cambia i valori dei parametri (se ruotata).

- 11 **ENERGIA** il pulsante accende e spegne l'amplificatore.



- 12 **FORTE DI POTERE** jack accetta il cavo di alimentazione IEC incluso.

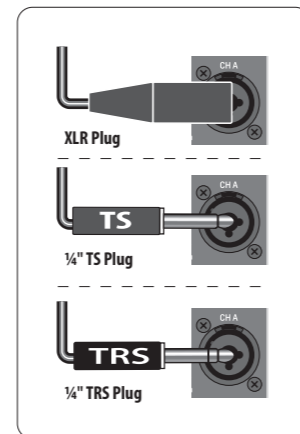
- 13 **USCITE** collegare l'amplificatore ai diffusori utilizzando cavi per diffusori professionali con spine twist-lock.



- 14 **MATRICE PIN OUT** elenca le configurazioni pin / canale di uscita disponibili in ciascuna presa di uscita degli altoparlanti.

- 15 **VENTILATORE** la velocità si regola automaticamente per garantire un funzionamento senza problemi.

- 16 **INGRESSI** Instradare i segnali di ingresso a livello di linea in questi jack combinati utilizzando connettori XLR, TRS da ¼" bilanciati o TS da ¼" sbilanciati.



- 17 **USB** la connessione consente gli aggiornamenti del firmware e il controllo dei parametri tramite computer. Visita behringer.com per scaricare il software di controllo DSP per il tuo computer. La porta USB è solo per la configurazione dell'amplificatore.

- 18 **BREAKER** (fusibile automatico, NX6000D). Dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento, è sufficiente premere l'INTERRUTTORE e accendere nuovamente l'unità. L'INTERRUTTORE agisce al posto dei comuni fusibili scartabili.

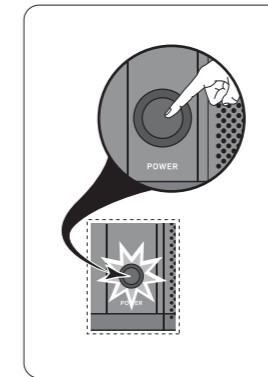
AVVISO PER INTERRUTTORE Eseguire le seguenti azioni PRIMA di ripristinare l'interruttore:

- Scollegare il cavo principale CA.
- Premere il pulsante POWER nella posizione estesa "OFF"
- Abbassare tutti gli elementi di controllo del guadagno in ingresso
- Quindi, resettare l'interruttore, collegare l'unità alla rete, accenderla e aumentare lentamente il guadagno fino al volume target

NL Stap 2: Bediening

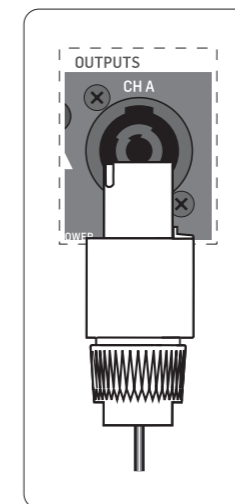
- 1 **RACK OREN** bevestig het apparaat in een rek met vier bevestigingsschroeven en sluitingen (bevestigingsmiddelen niet inbegrepen). Vereist twee rekeenheden.
- 2 **VENTILATIE** openingen zorgen voor een back-to-front luchtcirculatie om oververhitting te voorkomen.
- 3 **INGANGSREGELAARS** pas het ingangsniveau aan. Draai de knoppen met de klok mee om de signaalversterking te vergroten; Draai de knoppen tegen de klok in om de versterking te verminderen.
- 4 **SIGNAAL**, LIMIT en PROTECT LED's geven het signaalniveau en de systeemstatus voor elk kanaal weer. De SIGNAL-LED's lichten op om het ingangssignaalniveau aan te geven. De LIMIT-LED licht op wanneer het ingangssignaal een optimaal niveau overschrijdt en activeert de interne limiter. Verlaag de ingangsversterking als de rode LIMIT-LED continu brandt. De PROTECT-LED geeft aan wanneer er een bedieningsfout is opgetreden (te hoge stroom, te hoge temperatuur, enzovoort). Wanneer een bedieningsfout optreedt, gaat de PROTECT-LED branden en zal het apparaat automatisch het kanaal dempen totdat de fout niet langer wordt gedetecteerd, waarna de PROTECT-LED uitgaat en de versterker zich normaal gedraagt.
- 5 **OPSTELLING** knop doorloopt parameters binnen DSP-verwerkingsmodules.
- 6 **LCD SCHERM** geeft de huidige DSP-module en parameterinstellingen weer.
- 7 **WERKWIJZE** knop stapt door de DSP-verwerkingsmodules.
- 8 **OP NEER** knoppen stap door DSP-modules.
- 9 **UITGANG** -toets brengt u terug naar het DSP-scherm op het hoogste niveau.
- 10 **SELECTEER** encoderknop schakelt tussen grafische en bewerkingsmodi (indien ingedrukt) en verandert parameterwaarden (indien gedraaid).

- 11 **VERMOGEN** knop zet de versterker aan en uit.



- 12 **KRACHTBRON** aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

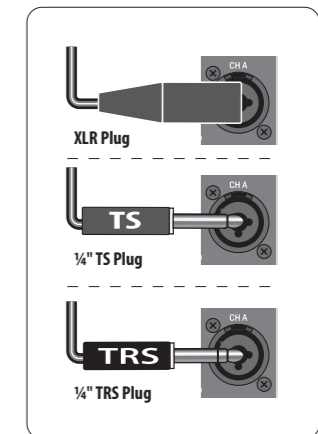
- 13 **UITGANGEN** sluit de versterker aan op de luidsprekers met professionele luidsprekerkabels met twist-locking pluggen.



- 14 **PIN UIT MATRIX** geeft een lijst van de uitvoerpin / kanaalconfiguraties die beschikbaar zijn in elke luidsprekeruitgang.

- 15 **VENTILATOR** snelheid past zich automatisch aan om een probleemloze werking te garanderen.

- 16 **INGANGEN** Leid ingangssignalen op lijnniveau naar deze combinatie-aansluitingen met behulp van XLR, gebalanceerde ¼" TRS of ongebalanceerde ¼" TS-connectoren.



- 17 **USB**verbinding maakt firmware-updates en controle over parameters via computer mogelijk. Ga naar behringer.com om DSP-besturingssoftware voor uw computer te downloaden. De USB-poort is alleen bedoeld voor versterkerconfiguratie.

- 18 **BREAKER** (automatische zekering, NX6000D). Nadat u de oorzaak van de foutieve werking heeft verholpen, drukt u gewoon op de BREAKER en schakelt u het apparaat weer in. De BREAKER treedt op in plaats van gewone wegwerpbare zekeringen.

BREAKER WAARSCHUWING: Voer de volgende acties uit VOORDAT u de vermogensschakelaar reset:

- Koppel de AC-hoofdkabel los
- Druk de AAN / UIT-knop naar de uitgebreide "UIT"-positie
- Zet alle besturingselementen van de ingangsversterking omlaag
- En reset vervolgens de stroomonderbreker, sluit het apparaat aan op het lichtnet, schakel AAN en verhoog langzaam de versterking tot het doelvolumen

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

1 EN Make sure the amplifier and your sound source are turned OFF.

ES Asegurese de que tanto el amplificador como su fuente de sonido esten apagados.

FR Placez l'amplificateur et la source hors tension.

DE Der Verstärker und Ihre Signalquelle müssen AUSGESCHALTET sein.

PT Certifique-se de que seu amplificador e sua fonte de som estejam desligados.

IT Assicurati che l'amplificatore e la sorgente sonora siano spenti.

NL Zorg ervoor dat de versterker en uw geluidsbron zijn uitgeschakeld.

SE Se till att förstärkaren och din ljudkälla är AV.

PL Upewnij się, że wzmacniacz i źródło dźwięku są WYŁĄCZONE.

2 EN Set all INPUT CONTROLS to the full counter-clockwise position.

ES Ajuste todos los CONTROLES INPUT a su tope izquierdo.

FR Reglez les deux boutons de INPUT CONTROLS en position minimale.

DE Drehen Sie die INPUT-REGLER ganz nach links.

PT Configure todos os INPUT CONTROLS às suas posições mais anti-horárias possíveis.

IT Impostare tutti i CONTROLLI INPUT sulla posizione completamente in senso antiorario.

NL Zet alle INPUT CONTROLS helemaal tegen de klok in.

SE Ställ alla INGÅNGSKONTROLLER i full moturs läge.

PL Ustaw wszystkie KONTROLKI WEJŚCIOWE w skrajnym położeniu przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

3 EN Turn on your sound source (mixer, CD player, computer).

ES Encienda la fuente sonora (mesa de mezclas, reproductor de CD, ordenador).

FR Placez la source sonore sous tension (console de mixage, lecteur de CD, ordinateur, etc.).

DE Schalten Sie Ihre Signalquelle (Mischer, CD Player, Computer) ein.

PT Ligue sua fonte de som (mixer, CD player, computador).

IT Accendi la sorgente sonora (mixer, lettore CD, computer).

NL Schakel uw geluidsbron in (mixer, cd-speler, computer).

SE Slå på din ljudkälla (mixer, CD-spelare, dator).

PL Włącz źródło dźwięku (mikser, odtwarzacz CD, komputer).

4 EN Press the POWER button to switch on the amplifier.

ES Pulse el BOTON POWER para encender el amplificador.

FR Appuyez sur la touche POWER pour placer l'amplificateur sous tension.

DE Drücken Sie die POWER-TASTE, um den Verstärker einzuschalten.

PT Pressione o POWER BUTTON para ligar o amplificador.

IT Premere il pulsante POWER per accendere l'amplificatore.

NL Druk op de POWER-knop om de versterker in te schakelen.

SE Tryck på POWER-knappen för att slå på förstärkaren.

PL Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć wzmacniacz.

5 EN Set the output levels on your sound source.

ES Ajuste el nivel de salida en su fuente de sonido.

FR Reglez le niveau de sortie sur la source sonore.

DE Stellen Sie die Ausgangspegel Ihrer Signalquelle ein.

PT Configure os níveis de saída da sua fonte de som.

IT Imposta i livelli di uscita sulla tua sorgente sonora.

NL Stel de uitgangsniveaus op uw geluidsbron in.

SE Ställ in utgångsnivåerna på din ljudkälla.

PL Ustaw poziomy wyjściowe źródła dźwięku.

6 EN Adjust the INPUT CONTROLS to set the input levels.

If the LIMIT LEDs light up continuously, lower the INPUT CONTROLS until the LIMIT LEDs only light occasionally. This level should give you the best balance between signal strength and amp headroom.

ES Ajuste los CONTROLES CH A/CH B para fijar el nivel de entrada al amplificador.

Si los pilotos LIMIT se iluminan de forma continua, reduzca los controles CH A/CH B hasta que los pilotos LIMIT solo se iluminen de forma ocasional. Este nivel le debería ofrecer el mejor balance entre fuerza de señal y margen o headroom del amplificador.

FR Reglez le boutons de CH A/CH B pour modifier le gain d'entree.

Si les Leds LIMIT restent allumees, diminuez les réglages de CH A/CH B jusqu'à ce que les Leds LIMIT ne s'allument que de temps en temps sur les pointes de signal. Respectez ce niveau: il vous offre un equilibre optimal entre le niveau du signal et la reserve dynamique disponible.

DE Stellen Sie mit den CH A/CH B-REGLERN die Eingangspegel ein.

Wenn die LIMIT LEDs ständig leuchten, drehen Sie die CH A/CH B-REGLER zurück, bis die LIMIT LEDs nur gelegentlich leuchten. Bei diesem Pegel erzielen Sie die beste Balance zwischen Signalstärke und Verstärker-Headroom.

PT Ajuste os CH A/CH B CONTROLS para configurar os níveis de entrada.

Se os indicadores de luz LIMIT LEDs acenderem continuamente, abaixe os CH A/CH B CONTROLS até que os indicadores de luz LIMIT LEDs acendam apenas esporadicamente. Este nível deve lhe dar o melhor equilíbrio entre força de sinal e a altura livre do amplificador.

IT Regolare i CONTROLLI INPUT per impostare i livelli di ingresso.

Se i LED LIMIT si accendono in modo continuo, abbassare i COMANDI DI INGRESSO finché i LED LIMIT si accendono solo occasionalmente. Questo livello dovrebbe darti il miglior equilibrio tra la potenza del segnale e l'headroom dell'amplificatore.

NL Pas de INPUT CONTROLS aan om de ingangsniveaus in te stellen.

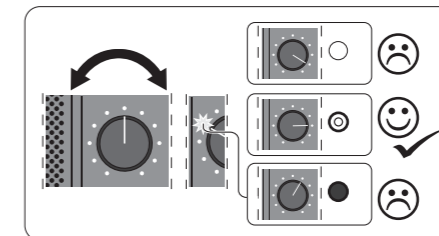
Als de LIMIT-LED's continu branden, verlaag dan de INPUT CONTROLS totdat de LIMIT-LED's slechts af en toe oplichten. Dit niveau geeft u de beste balans tussen signaalsterkte en hoofdruimte van de versterker.

SE Justera INPUT CONTROLS för att ställa in ingångsnivåerna.

Om LIMIT-lysdioderna lyser kontinuerligt sänker du INGÅNGSKONTROLLER tills LIMIT-lysdioderna bara tänds ibland. Denna nivå ska ge dig den bästa balansen mellan signalstyrka och förstärkarens höjdutrymme.

PL Wyreguluj KONTROLKI WEJŚCIA, aby ustawić poziomy wejściowe.

Jeśli diody LED LIMIT świecą się w sposób ciągły, obniż kontrolki WEJŚCIA, aż diody LED LIMIT zaświecą się tylko sporadycznie. Ten poziom powinien zapewnić najlepszą równowagę między siłą sygnału a zapasem mocy wzmacniacza.



NX6000D/NX3000D/NX1000D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

1 Power on the amplifier by pressing the POWER button. The startup screen will appear on the LCD display.

ES Encienda el amplificador pulsando el botón POWER. La pantalla de inicio aparecerá en la pantalla LCD.

FR Allumer l'amplificateur en appuyant sur le bouton POWER. L'affichage de démarrage apparaîtra sur l'écran LCD.

DE Schalten Sie den Verstärker mit der POWER-Taste ein. Auf dem LCD erscheint der Startbildschirm.

PT Ligue o amplificador pressionando o botão POWER. A tela inicial aparecerá no display de LCD.

IT Accendere l'amplificatore premendo il pulsante POWER. Lo sta

NL Schakel de versterker in door op de POWER-knop te drukken. Het personeel

SE Slå på förstärkaren genom att trycka på POWER-knappen. Sta

PL Włącz wzmacniacz naciskając przycisk POWER. Sta



2 Press the PROCESS button to move by step through DSP screens.

ES Pulse el botón PROCESS para mover a paso a través de pantallas DSP.

FR Appuyez sur le bouton PROCESS pour naviguer à travers les écrans DSP.

DE Drücken Sie die PROCESS-Taste, um schrittweise die DSP-Bildschirme durchzugehen.

PT Pressione o botão PROCESS para mover passo a passo nas telas do DSP.

IT Premere il pulsante PROCESS per spostarsi passo dopo passo tra le schermate DSP.

NL Druk op de PROCESS-knop om stapsgewijs door DSP-schermen te bladeren.

SE Tryck på PROCESS-knappen för att gå steg för steg genom DSP-skärmar.

PL Naciśnij przycisk PROCES, aby krok po kroku poruszać się po ekranach DSP.

3 Within each screen push the SELECT encoder knob to toggle between Graphic Mode and Edit Mode.

ES Dentro de cada pantalla se coloca el mando codificador SELECT para cambiar entre el modo gráfico y el modo de edición.

FR A chaque écran appuyez sur le bouton SELECT pour basculer entre le Mode Graphic et le Mode Edit.

DE Auf jedem Bildschirm können Sie durch Drücken des SELECT-Drehreglers zwischen Graphic- und Edit-Modus wechseln.

PT Dentro de cada tela pressione o disco SELECT para alternar entre os modos Gráfico e Edição.

IT All'interno di ciascuna schermata, premere la manopola dell'encoder SELECT per passare da una all'altra

NL Druk binnen elk scherm op de SELECT-encoderknop om te schakelen tussen

SE Tryck på SELECT-kodningsratten inom varje skärm för att växla mellan

PL Na każdym ekranie wciśnij pokrętkę SELECT enkodera, aby przełączyć się między nimi

4 In Graphic Mode, turn the SELECT encoder knob to choose the active channel and module number (e.g., DEQ filters A#1 or A#2).

ES En el modo gráfico, gire la perilla de codificador SELECT para elegir el canal activo y el número de módulo (por ejemplo, DEQ filtros A#1 o A#2).

FR En Mode Graphic, tournez le bouton SELECT pour choisir la voie active et le numéro de module (par ex : filtres DEQ A#1 ou A#2).

DE Im Graphic Mode wählen Sie durch Drehen des SELECT-Reglers den aktiven Kanal und die Modulnummer (z. B. DEQ-Filter A#1 oder A#2).

PT No modo Gráfico, gire o disco de seleção SELECT para escolher o canal ativo e número de módulo (ex.: filtros DEQ A#1 ou A#2).

IT In modalità grafica, ruotare la manopola dell'encoder SELECT per scegliere il canale attivo e il numero di modulo (ad esempio, filtri DEQ A # 1 o A # 2).

NL Draai in de grafische modus aan de SELECT-encoderknop om het actieve kanaal en modulenummer te kiezen (bijv. DEQ-filters A # 1 of A # 2).

SE I grafikläge vrider du på SELECT-kodratten för att välja aktiv kanal och modulnummer (t.ex. DEQ-filter A # 1 eller A # 2).

PL W trybie graficznym obróć pokrętkę SELECT enkodera, aby wybrać aktywny kanał i numer modułu (np. Filtry DEQ A # 1 lub A # 2).

5 In Edit Mode, turn the SELECT encoder knob to change parameters. Press the UP/DOWN/EXIT buttons to step through values and channels.

ES En el modo de edición, gire la perilla de codificador SELECT para cambiar los parámetros. Pulse el botón UP/DOWN/EXIT para desplazarse por los valores y los canales.

FR Dans mode Edit, tournez le bouton SELECT pour modifier les paramètres. Appuyez sur les boutons UP/DOWN/EXIT pour faire défiler les valeurs et les voies.

DE Im Edit-Modus wechseln Sie durch Drehen des SELECT-Reglers die einzelnen Parameter. Mit den UP/DOWN/EXIT-Tasten gehen Sie die Werte und Kanäle schrittweise durch.

PT No modo de Edição, gire o disco de seleção SELECT para mudar os parâmetros. Pressione os botões UP/DOWN/EXIT para passar passo a passo entre valores e canais.

IT In modalità di modifica, ruotare la manopola dell'encoder SELECT per modificare i parametri. Premere i pulsanti SU / GIÙ / ESCI per scorrere i valori e i canali.

NL Draai in de bewerkingsmodus aan de SELECT-encoderknop om de parameters te wijzigen. Druk op de UP / DOWN / EXIT-knoppen om door waarden en kanalen te bladeren.

SE I redigeringsläge vrider du på SELECT-kodratten för att ändra parametrar. Tryck på UPP / NER / EXIT-knapparna för att gå igenom värden och kanaler.

PL W trybie edycji obróć pokrętkę SELECT enkodera, aby zmienić parametry. Wciśnij przyciski UP / DOWN / EXIT, aby przechodzić między wartościami i kanałami.

6 On the I/O (Amp Mode) screen, choose your signal path: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 or BIAMP2.

ES En la I/O (Amp Mode) de la pantalla, elija el camino de la señal: BRIDGE, DUAL (doble mono), STEREO, BIAMP1, o BIAMP2.

FR A l'écran I / O (Amp Mode), choisissez votre traitement de signal: BRIDGE, DUAL (monophonique double), STEREO, BIAMP1 ou BIAMP2.

DE Auf dem I/O (Amp Mode)-Bildschirm wählen Sie Ihren Signalweg: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 oder BIAMP2.

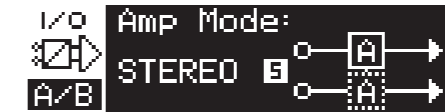
PT Na tela I/O (Amp Mode), escolha sua passagem de sinal: BRIDGE, DUAL (dual mono), STEREO, BIAMP1 ou BIAMP2.

IT Nella schermata I / O (Amp Mode), scegli il percorso del segnale: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 o BIAMP2.

NL Kies op het I / O (Amp Mode) -scherm uw signaalpad: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 of BIAMP2.

SE På skärmen I / O (Amp Mode) väljer du din signalväg: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 eller BIAMP2.

PL Na ekranie I / O (tryb Amp) wybierz ścieżkę sygnału: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 lub BIAMP2.



7 On the PEQ screen, deploy up to 8 different parametric equalizer filters to shape your sound.

ES En la pantalla PEQ, desplegar hasta ocho filtros diferentes dentro del equalizador paramétrico para dar forma a su sonido.

FR A l'écran PEQ, déployer jusqu'à 8 filtres d'égalisation paramétrique différents pour sculpter votre son.

DE Auf dem PEQ-Bildschirm können Sie mit bis zu 8 verschiedenen parametrischen EQ-Filtern Ihren Sound gestalten.

PT Na tela PEQ, utilize até 8 diferentes filtros de equalizadores paramétricos para ajustar o seu som.

IT Nella schermata PEQ, distribuisce fino a 8 diversi filtri dell'equalizzatore parametrico per modellare il tuo suono.

NL Gebruik op het PEQ-scherm maximaal 8 verschillende parametrische equalizerfilters om uw geluid vorm te geven.

SE På PEQ-skärmen kan du distribuera upp till åtta olika parametriska equalizerfilter för att forma ditt ljud.

PL Na ekranie PEQ zastosuj do 8 różnych parametrycznych filtrów korektora, aby kształtować dźwięk.



8 On the XOVER screen, choose up to 2 cutoff frequency crossover points, and up to 10 different filter curves for each output.

ES En la pantalla XOVER, elija hasta dos puntos de frecuencia de corte del crossover y hasta 10 curvas de filtro distintas para cada salida.

FR Dans l'écran XOVER, vous pouvez sélectionner un maximum de 2 fréquences de coupure, et un maximum de 10 courbes de filtre différentes par sortie.

DE Wählen Sie auf dem XOVER-Bildschirm bis zu 2 Crossover-Punkte für Cutoff-Frequenzen und bis zu 10 verschiedene Filterkurven für jeden Ausgang.

PT Na tela XOVER, escolha até 2 pontos de frequências de corte, e até 10 curvas de filtro diferentes para cada saída.

IT Nella schermata XOVER, scegli fino a 2 punti di crossover della frequenza di taglio e fino a 10 diverse curve di filtro per ciascuna uscita.

NL Kies op het XOVER-scherm maximaal 2 afsnijfrequentie-crossover-punten en maximaal 10 verschillende filtercurves voor elke uitgang.

SE På XOVER-skärmen väljer du upp till två gränsvärden för avstängningsfrekvens och upp till 10 olika filterkurvor för varje utgång.

PL Na ekranie XOVER wybierz do 2 punktów odcięcia częstotliwości odcięcia i do 10 różnych krzywych filtrów dla każdego wyjścia.



9 On the DEQ screen, you may deploy Dynamic EQ modules (up to 2 per stereo channel) to monitor designated frequency ranges within your signal. You may program the Dynamic EQ filters (band-pass, high-pass, or lo-pass) to boost or cut the designated range of frequencies based on your preferred gain threshold, including programmable ratio (Ratio), attack (Atime), and release (Rtime) parameters.

ES En la pantalla DEQ, puede implementar los módulos de equalización dinámica (hasta 2 por canal estéreo) para supervisar rangos designados de frecuencia dentro de su señal. Usted puede programar los filtros equalizador dinámico (banda de paso, de paso alto, o lo-pass) para aumentar o reducir la zona prevista de frecuencias basadas en el umbral de la ganancia preferida, incluyendo relación programable (Ratio), el ataque (Atime), y liberación (Rtime) parámetros.

FR A l'écran DEQ, vous pouvez déployer des modules d'égaliseur dynamique (jusqu'à 2 par voie stéréo) pour contrôler les champs de fréquences désignés dans votre signal. Vous pouvez programmer les filtres d'égalisation dynamique (band-pass,

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

NX6000D/NX3000D/NX1000D Getting started

high-pass, ou lo-pass) pour augmenter ou réduire la gamme de fréquences choisies en fonction de votre seuil de gain préféré, y compris un ratio programmable (Ratio), des paramètres d'attaque (Atime), et de release (Rtime).

DE Auf dem DEQ-Bildschirm können Sie mit Dynamic EQ-Modulen (bis zu 2 pro Stereokanal) bestimmte Frequenzbereiche innerhalb Ihres Signals überwachen. Sie können die Dynamic EQ-Filter (Bandpass, Hochpass oder Tiefpass) so programmieren, dass der jeweilige Frequenzbereich auf Basis Ihres bevorzugten Gain-Schwellenwerts, inklusive programmierbaren Ratio (Ratio)-, Attack (Atime)- und Release (Rtime)- Parametern, verstärkt oder bedämpft wird.

PT Na tela DEQ, você pode aplicar módulos de EQ dinâmicos (até dois por canal estéreo) para monitorar bandas de frequência designadas dentro do seu sinal. Você pode programar filtros de EQ dinâmicos (passagem de banda, passa-altas ou passa-baixas) para realçar ou cortar determinado alcance de frequências com base nas suas configurações pessoais de entrada de ganho, incluindo parâmetros de taxa programável (Ratio), ataque (Atime) e liberação (Rtime).

IT Nella schermata DEQ, è possibile distribuire moduli Dynamic EQ (fino a 2 per canale stereo) per monitorare gli intervalli di frequenza designati all'interno del segnale. È possibile programmare i filtri Dynamic EQ (passa banda, passa alto o passa basso) per aumentare o ridurre la gamma di frequenze designata in base alla soglia di guadagno preferita, incluso rapporto programmabile (Rapporto), attacco (Atime) e parametri di rilascio (Rtime).

NL Op het DEQ-scherm kunt u dynamische EQ-modules inzetten (maximaal 2 per stereokanaal) om de aangewezen frequentiebereiken binnen uw signaal te bewaken. U kunt de dynamische EQ-filters (banddoorlaat, hoogdoorlaat of laagdoorlaat) programmeren om het aangegeven frequentiebereik te versterken of te verzwakken op basis van uw gewenste versterkingsdrempel, inclusief programmeerbare ratio (ratio), attack (atime) en release (Rtime) parameters.

SE På DEQ-skärmen kan du distribuera Dynamic EQ-moduler (upp till 2 per stereokanal) för att övervaka angivna frekvensområden inom din signal. Du kan programmera Dynamic EQ-filtren (bandpass, high-pass eller lo-pass) för att öka eller minska det angivna frekvensområdet baserat på din önskade förstärkningströskel, inklusive programmerbart förhållande (Ratio), attack (Atime) och släpp (Rtime) -parametrar.

PL Na ekranie DEQ możesz wdrożyć moduły Dynamic EQ (do 2 na kanał stereo) w celu monitorowania wyznaczonych zakresów częstotliwości w Twoim sygnale. Możesz zaprogramować filtry Dynamic EQ

(pasmowoprzepustowe, górnoprzepustowe lub dolnoprzepustowe), aby zwiększyć lub zmniejszyć wyznaczony zakres częstotliwości w oparciu o preferowany próg wzmocnienia, w tym programowalny współczynnik (współczynnik), atak (Atime) i release (Rtime).



10 **EN** On the DELAY screens, you may compensate for phase cancellation problems in your system by altering signal phase (PHASE: 0° or 180°) and/or delaying the signal output (Delay: 0 to 300 msec) from designated channels to match up with sound traveling over distance (e.g., compensating for sound traveling outward from the stage to sound reinforcement speakers placed out in the audience).

ES En las pantallas de demora (DELAY), puede compensar los problemas de cancelación de fase en el sistema mediante la alteración de fase de la señal (PHASE: 0° o 180°) y / o retrasar la salida de la señal (Delay: 0 a 300 ms) de los canales designados para que coincida con el viaje de sonido a distancia (por ejemplo, la compensación de sonido que viaja hacia el exterior desde la etapa de sonido de los altavoces de refuerzo colocado en la audiencia).

FR Les écrans DELAY, vous permettent de compenser les problèmes d'annulation de phase dans votre système en modifiant la phase du signal (PHASE: 0° ou 180°) et / ou en retardant le signal de sortie (Delay: 0 à 300 msec) depuis des voies sélectionnées afin d'obtenir le même son malgré la distance (par exemple, pour compenser le son qui voyage de la scène vers les enceintes de diffusion placées dans le public).

DE Auf den DELAY-Bildschirmen können Sie Probleme mit Phasenauslöschungen in Ihrem System kompensieren, indem Sie bei bestimmten Kanälen die Phase des Signals ändern (PHASE: 0° oder 180°) und/oder die Signalausgabe verzögern (Delay: 0 bis 300 ms), um einen Ausgleich für lange Schallwege herzustellen (z. B. ein Laufzeitausgleich zwischen Schallquellen auf der Bühne und Schallquellen im Publikum).

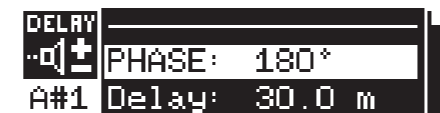
PT Nas telas de DELAY, você pode compensar problemas de cancelamento de fase no seu sistema simplesmente alterando a fase de saída do sinal (PHASE: 0° ou 180°) e/ou atrasando a saída do sinal (Delay: 0 a 300 msec) a partir de canais designados para sincronizarem com o tempo de viagem do som sobre a distância percorrida (Ex.: compensar pelo tempo percorrido do som saindo de um palco para torres de delay posicionadas entre o público).

IT Sulle schermate DELAY, è possibile compensare i problemi di cancellazione di fase nel sistema alterando la fase del segnale (PHASE: 0° o 180°) e / o ritardando l'uscita del segnale (Delay: da 0 a 300 msec) dai canali designati per adattarli suono che viaggia a distanza (ad esempio, compensando il suono che viaggia verso l'esterno dal palco agli altoparlanti di amplificazione del suono posizionati tra il pubblico).

NL Op de DELAY-schermen kunt u fase-annuleringsproblemen in uw systeem compenseren door de signaalfase te wijzigen (FASE: 0° of 180°) en / of de signaaluitvoer te vertragen (Vertraging: 0 tot 300 msec) van de aangewezen kanalen om overeen te komen met geluid dat zich over een afstand voortbeweegt (bijv. ter compensatie van geluid dat van het podium naar buiten beweegt naar luidsprekers die geluid versterken die in het publiek zijn geplaatst).

SE På DELAY-skärmarna kan du kompensera för fasavbrytande problem i ditt system genom att ändra signalfasen (FAS: 0° eller 180°) och / eller fördröja signalutgången (Fördröjning: 0 till 300 ms) från utsedda kanaler för att matcha med ljud som reser över avstånd (t.ex. kompensera för ljud som reser utåt från scenen till ljudförstärkande högtalare placerade i publiken).

PL Na ekranach DELAY można skompensować problemy z anulowaniem fazy w systemie, zmieniając fazę sygnału (FAZA: 0° lub 180°) i / lub opóźniając wyjście sygnału (opóźnienie: od 0 do 300 ms) z wyznaczonych kanałów, aby dopasować je do dźwięk przemieszczający się na odległość (np. kompensacja dźwięku przemieszczającego się na zewnątrz ze sceny do głośników wzmacniających dźwięk umieszczonych na widowni).



11 **EN** On the Limit screen, you may implement your own threshold (Thresh[old]), release (Rtime), and hold (Hold) settings using the built-in limiters.

ES En la pantalla de límite (LIMIT), usted puede implementar su propio umbral (Thresh[old]), la liberación (Rtime), y espera (Hold) los valores mediante la limitadores integrados.

FR A l'écran LIMIT, vous pouvez appliquer vos propres réglages de seuil (Thresh [old]), release (Rtime), et hold (Hold) en utilisant les limiteurs intégrés.

DE Auf dem LIMIT-Bildschirm können Sie mit den integrierten Limitern eigene Threshold (Thresh[old])- , Release (Rtime)- und Hold (Hold)- Einstellungen vornehmen.

PT Na tela LIMIT, você pode programar sua própria configuração de entrada (Threshold), liberação (Rtime) e retenção do áudio (Hold) utilizando os limiters pré-embutidos.

IT Nella schermata Limite, puoi implementare le tue impostazioni di soglia (Thresh [vecchio]), rilascia (Rtime) e mantieni (Hold) utilizzando i limitatori incorporati.

NL Op het Limit-scherm kunt u uw eigen instellingen voor drempelwaarden (Thresh [oud]), loslaten (Rtime) en vasthouden (Hold) implementeren met behulp van de ingebouwde limiters.

SE På Limit-skärmen kan du implementera din egen tröskel (Thresh [old]), släppa (Rtime) och hålla (Hold) -inställningar med hjälp av de inbyggda begränsarna.

PL Na ekranie Limit możesz zaimplementować własne ustawienia progu (Thresh [stary]), zwolnij (Rtime) i przytrzymaj (przytrzymaj) ustawienia za pomocą wbudowanych ograniczników.



12 **EN** Press the SETUP button to save or load presets, lock the panel and set a password, and control the LCD contrast.

ES Pulse el botón SETUP para guardar o cargar presets, bloquear el panel y establecer una contraseña, y controlar el contraste de la pantalla.

FR Appuyez sur le bouton SETUP pour sauvegarder ou charger vos presets, verrouiller le panneau par mot de passe, et contrôler le niveau de contraste de l'écran LCD.

DE Mit der SETUP-Taste können Sie Presets speichern oder laden, das Bedienfeld sperren, ein Passwort festlegen und den LCD-Kontrast regeln.

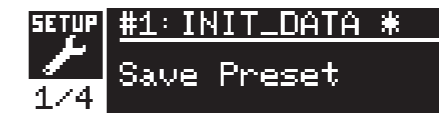
PT Pressione o botão SETUP para salvar ou carregar presets, travar o painel e configurar uma senha, além de controlar o contraste da sua tela LCD.

IT Premere il pulsante SETUP per salvare o caricare i preset, bloccare il pannello e impostare una password e controllare il contrasto LCD.

NL Druk op de SETUP-knop om presets op te slaan of te laden, het paneel te vergrendelen en een wachtwoord in te stellen, en het LCD-contrast te regelen.

SE Tryck på SETUP-knappen för att spara eller ladda förinställningar, låsa panelen och ställa in ett lösenord och kontrollera LCD-kontrasten.

PL Naciśnij przycisk SETUP, aby zapisać lub załadować ustawienia wstępne, zablokować panel i ustawić hasło oraz kontrolować kontrast wyświetlacza LCD.



13 **EN** To exit to the top-level DSP screen, press the EXIT button.

ES Para volver a la primera pantalla DSP, pulse el botón EXIT.

FR Pour quitter l'écran principal du menu DSP, appuyez sur le bouton EXIT.

DE Um zum obersten DSP-Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie den EXIT-Taster.

PT Para sair da tela DSP do nível superior, aperte o botão EXIT.

EN **NOTE:** The DSP automatically stores any recent changes after two minutes or after exiting to the main screen via the EXIT button. These saved changes will be available the next time you power on the unit.

ES **NOTA:** El DSP almacena de forma automática cualquier cambio que haya realizado tras dos minutos o una vez que vuelva a la pantalla principal con el botón EXIT. Estos cambios almacenados estarán disponibles la próxima vez que encienda la unidad.

FR **REMARQUE:** Tout changement effectué au DSP est enregistré au bout de 2 minutes ou après être retourné à l'écran principal en utilisant le bouton EXIT. Les changements sauvegardés sont encore accessibles à la mise sous tension suivante.

DE **HINWEIS:** Der DSP speichert alle kürzlich vorgenommenen Änderungen automatisch nach zwei Minuten oder bei der Rückkehr zum Hauptbildschirm via EXIT-Taster. Die gespeicherten Änderungen sind nach dem Aus- und Einschalten des Geräts verfügbar.

PT **NOTA:** O DSP armazena automaticamente quaisquer mudanças após dois minutos ou após saída da tela principal através do botão EXIT. Essas mudanças salvas estarão disponíveis da próxima vez que a unidade for ligada.

IT Per uscire dalla schermata DSP di livello superiore, premere il pulsante EXIT.

NL Druk op de EXIT-toets om het DSP-scherm op het hoogste niveau te verlaten.

SE För att gå till DSP-skärmen på högsta nivå, tryck på EXIT-knappen.

PL Aby wyjść do głównego ekranu DSP, naciśnij przycisk EXIT.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4: Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

EN Bi-amping splits a signal into upper and lower frequency bands, and then assigns each frequency band to separate speaker cabinets. A subwoofer typically takes the low frequency range. By splitting the signal this way, the speakers work more efficiently, and you can achieve a cleaner overall sound.

ES La bi-amplificación divide la señal en bandas de frecuencias graves y agudas y asigna después cada una de esas bandas de frecuencias a recintos acústicos independientes. Por lo general, en estos casos un subwoofer se ocupa del rango de frecuencias graves. Al dividir la señal de esta forma, los altavoces actúan de forma más eficaz y se puede conseguir un sonido global más limpio.

FR La bi-amplification sépare le signal en bandes de hautes et basses fréquences puis assigne chaque bande de fréquences à des enceintes séparées. En général, les Subwoofers restituent le bas du spectre sonore. En séparant ainsi le signal audio, les enceintes fonctionnent de façon plus efficace, et vous obtenez un signal global mieux défini.

DE Bi-Amping trennt ein Signal in obere und untere Frequenzbänder auf und weist die einzelnen Frequenzbänder separaten Lautsprecherboxen zu. Der Bassbereich wird normalerweise von einem Subwoofer übernommen. Indem man das Signal auf diese Weise aufteilt, können die Lautsprecher effizienter arbeiten und es kann ein saubererer Gesamtklang erzielt werden.

PT Os bi-amplificadores dividem o sinal em bandas de alta e baixa frequência, e então designam cada banda de frequência a caixas de som separadas. Um subwoofer tipicamente pega a extensão de frequências baixas. Dividindo o sinal desta maneira, os alto-falantes funcionam de uma forma mais eficiente e você pode atingir um som geral mais limpo.

IT La biamplificazione divide un segnale in bande di frequenza superiore e inferiore, quindi assegna ciascuna banda di frequenza a casse altoparlanti separate. Un subwoofer in genere accetta la gamma delle basse frequenze. Suddividendo il segnale in questo modo, gli altoparlanti funzionano in modo più efficiente e puoi ottenere un suono complessivo più pulito.

NL Bi-amping splitst een signaal op in een hogere en lagere frequentieband en wijst vervolgens elke frequentieband toe aan afzonderlijke luidsprekerkasten. Een subwoofer maakt doorgaans gebruik van het lage frequentiebereik. Door het signaal op deze manier te splitsen, werken de luidsprekers efficiënter en krijg je een schoner totaalgeluid.

SE Bi-amping delar upp en signal i övre och nedre frekvensband och tilldelar sedan varje frekvensband till separata högtalarskåp. En subwoofer tar

vanligtvis det låga frekvensområdet. Genom att dela upp signalen på detta sätt fungerar högtalarna mer effektivt och du kan uppnå ett renare helhetsljud.

PL Bi-amping rozdziela sygnał na górne i dolne pasmo częstotliwości, a następnie przypisuje każde pasmo częstotliwości do oddzielnych kolumn głośnikowych. Subwoofer zwykle przyjmuje zakres niskich częstotliwości. Dzielenie sygnału w ten sposób, głośniki działają wydajniej i można uzyskać czystszy dźwięk.

EN **Horizontal Bi-amping** Horizontal bi-amping uses one NX amplifier to process the high frequencies, while a separate NX amplifier handles the low frequencies.

ES **Bi-amplificación horizontal** En la bi-amplificación horizontal se usa un amplificador iNUKE para procesar las frecuencias agudas, mientras que otro amplificador iNUKE independiente se ocupa de las graves.

FR **Bi-amplification horizontale** La bi-amplification horizontale utilise un ampli iNUKE pour traiter les hautes fréquences et un deuxième pour les basses fréquences.

DE **Horizontales Bi-Amping** Beim horizontalen Bi-Amping verarbeitet eine iNUKE-Endstufe die hohen Frequenzen, während eine zweite iNUKE-Endstufe die tiefen Frequenzen verarbeitet.

PT **Bi-amplificador Horizontal** O Bi-amplificador Horizontal usa um amplificador iNUKE para processar as frequências altas, enquanto um amplificador iNUKE separado lida com as frequências baixas.

IT **Bi-amplificazione orizzontale** La biamplificazione orizzontale utilizza un amplificatore NX per elaborare le alte frequenze, mentre un amplificatore NX separato gestisce le basse frequenze.

NL **Horizontale dubbele versterking** Horizontale bi-amping gebruikt één NX-versterker om de hoge frequenties te verwerken, terwijl een afzonderlijke NX-versterker de lage frequenties verwerkt.

SE **Horisontell Bi-amping** Horisontell bi-amping använder en NX-förstärkare för att bearbeta de höga frekvenserna, medan en separat NX-förstärkare hanterar de låga frekvenserna.

PL **Poziome Bi-amping** Poziome bi-amping wykorzystuje jeden wzmacniacz NX do przetwarzania wysokich częstotliwości, podczas gdy oddzielny wzmacniacz NX obsługuje niskie częstotliwości.

EN **NOTE:** NX4-6000 follows basically the same scenario but with the advantage that all connections and settings are only required on one amplifier unit.

ES **NOTA:** El NX4-6000 es prácticamente idéntico pero con la ventaja de que las conexiones y ajustes

solo son necesarias en una unidad de amplificación.

FR **REMARQUE:** Le fonctionnement du NX4-6000 est similaire mais les connexions et réglages n'ont besoin d'être effectués que sur un seul ampli.

DE **HINWEIS:** Der NX4-6000 verhält sich prinzipiell identisch und bietet zusätzlich den Vorteil, dass alle Anschlüsse und Einstellungen nur bei einer Verstärkereinheit vorgenommen werden müssen.

PT **NOTA:** NX4-6000 segue praticamente o mesmo contexto, porém com a vantagem de que todas as conexões e configurações são apenas requeridas em uma unidade de amplificador.

IT **NOTA:** NX4-6000 segue fundamentalmente lo stesso scenario ma con il vantaggio che tutti i collegamenti e le impostazioni sono richiesti solo su un amplificatore.

NL **NOTITIE:** De NX4-6000 volgt in principe hetzelfde scenario, maar met het voordeel dat alle aansluitingen en instellingen slechts op één versterker nodig zijn.

SE **NOTERA:** NX4-6000 följer i princip samma scenario men med fördelen att alla anslutningar och inställningar bara krävs på en förstärkarenhet.

PL **UWAGA:** NX4-6000 działa w zasadzie według tego samego scenariusza, ale ma tę zaletę, że wszystkie połączenia i ustawienia są wymagane tylko na jednym wzmacniaczu.

1 On the amplifier intended for middle and high frequencies, slide the CROSSOVER switch to the HF position.

ES En el amplificador que vaya a usar para las frecuencias medias y agudas, coloque el interruptor CROSSOVER en la posición HF.

FR Placez le SÉLECTEUR CROSSOVER de l'ampli traitant les hautes fréquences sur la position HF.

DE Schieben Sie bei der Endstufe, die die mittleren und hohen Frequenzen verarbeiten wird, den CROSSOVER-SCHALTER auf die HF-Position.

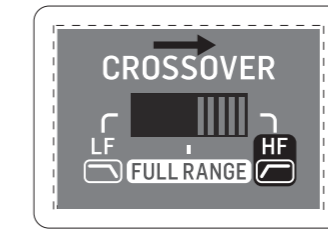
PT No amplificador destinado a frequências médias e altas, coloque

IT Sull'amplificatore destinato alle frequenze medie e alte, fai scorrere l'interruttore CROSSOVER sulla posizione HF

NL Schuif op de versterker die bedoeld is voor midden- en hoge frequenties de CROSSOVER-schakelaar naar de HF-positie

SE På förstärkaren avsedd för mellan- och högfrequenser, skjut CROSSOVER-omkopplaren till HF-positio

PL Na wzmacniaczu przeznaczonym do średnich i wysokich częstotliwości przesuń przełącznik CROSSOVER w pozycję HF



2 On the amplifier intended for low frequencies, slide the CROSSOVER switch to the LF position.

ES En el amplificador que vaya a usar para las frecuencias graves, coloque el interruptor CROSSOVER en la posición LF.

FR Placez le SÉLECTEUR CROSSOVER de l'ampli traitant les basses fréquences sur la position LF.

DE Bei der Endstufe für die tiefen Frequenzen schieben Sie den CROSSOVER-SCHALTER auf die LF-Position.

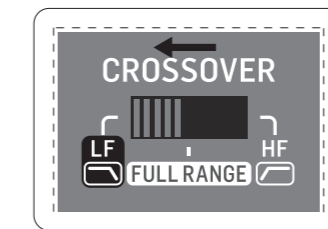
PT No amplificador destinado a frequências baixas, coloque o INTERRUPTOR CROSSOVER na posição LF.

IT Sull'amplificatore destinato alle basse frequenze, far scorrere l'interruttore CROSSOVER sulla posizione LF.

NL Schuif op de versterker die bedoeld is voor lage frequenties de CROSSOVER-schakelaar naar de LF-positie.

SE På förstärkaren avsedd för låga frekvenser, skjut CROSSOVER-omkopplaren till LF-läge.

PL Na wzmacniaczu przeznaczonym do niskich częstotliwości przesuń przełącznik CROSSOVER w pozycję LF.



3 Set the MODE switch to STEREO.

ES Ajuste el interruptor MODE a STEREO.

FR Placez le SÉLECTEUR MODE sur STEREO.

DE Schieben Sie den MODE-Schalter auf STEREO.

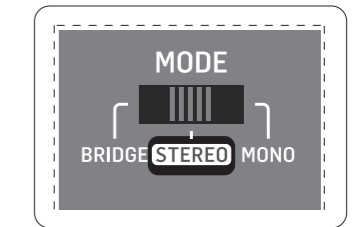
PT Coloque o interruptor MODE (modo) em STEREO (estéreo).

IT Impostare l'interruttore MODE su STEREO.

NL Zet de MODE-schakelaar op STEREO.

SE Ställ MODE-omkopplaren på STEREO.

PL Ustaw przełącznik MODE na STEREO.



4 Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to a connector distribution panel. Each amplifier's A and B channels will now be routed out together on a single cable.

ES Conecte un cable de altavoz de 4 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a un conector del panel de distribución. Los canales A y B de cada amplificador serán rutados en un único cable.

FR Connectez un câble pour haut-parleur à quatre broches doté d'un système de verrouillage professionnel entre la sortie CH A de chaque ampli et un connecteur du panneau de distribution. Les voies A et B de chaque ampli sont alors routées sur un seul câble.

DE Führen Sie ein 4-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom CH A-Ausgang jeder Endstufe zu einem Anschluss des Verteilerfelds. Die Kanäle A und B jeder Endstufe werden jetzt zusammen über ein einziges Kabel weitergeleitet.

PT Passe um cabo de alto-falante de 4 polos com conectores com trava de torção, provenientes de cada saída CH A do amplificador até um painel de distribuição conector. Cada canal A e B do amplificador será agora roteado de maneira conjunta em um único cabo.

IT Collega un cavo per altoparlanti a 4 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dall'uscita CH A di ciascun amplificatore a un pannello di distribuzione del connettore. I canali A e B di ogni amplificatore verranno ora instradati insieme su un singolo cavo.

NL Leid een 4-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de CH A-uitgang van elke versterker naar een connectorverdeelpaneel. De A- en B-kanalen van elke versterker worden nu samen via een enkele kabel naar buiten geleid.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4: Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

SE Kör en 4-polig högtalarkabel med professionella vridlås-kontakter från varje förstärkares CH A-utgång till en kontaktdistributionspanel. Varje förstärkares A- och B-kanaler dirigeras nu tillsammans på en enda kabel.

PL Poprowadź 4-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skretną od wyjścia CH A każdego wzmacniacza do panelu dystrybucyjnego złącza. Kanały A i B każdego wzmacniacza będą teraz wyprowadzane razem na jednym kablu.

5 **EN** Wire the distribution panel to route the HF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 1+/1- of the panel's left output, while the HF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 1+/1- of the panel's right output.

ES Conecte los cables en el panel de distribución de forma que la salida CH A del amplificador de agudos (1+/1-) vaya a las puntas 1+/1- de la salida izquierda del panel, mientras que la salida CH B de ese mismo amplificador (2+/2-) vaya a las puntas 1+/1- de la salida derecha del rack.

FR Câblez le panneau de distribution de manière à connecter la sortie CH A de l'ampli hautes fréquences (1+/1-) aux broches 1+/1- au connecteur de gauche du panneau. La sortie CH B de cet ampli (2+/2-) est quant à elle envoyée aux broches 1+/1- du connecteur de droite du panneau.

DE Verdrahten Sie das Verteilerfeld so, dass der CH A-Ausgang (1+/1-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des linken Ausgangs des Verteilerfelds geleitet wird, während der CH B-Ausgang (2+/2-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des rechten Ausgangs geleitet wird.

PT Faça a instalação elétrica do painel de distribuição para rotear a saída CH A (1+/1-) do amplificador HF para os pinos 1+/1- da saída esquerda do painel, enquanto a saída CH B (2+/2-) do amplificador HF vai para os pinos 1+/1- da saída direita do rack.

IT Collegare il pannello di distribuzione per indirizzare l'uscita CH A dell'amplificatore HF (1 + / 1-) ai pin 1 + / 1- dell'uscita sinistra del pannello, mentre l'uscita CH B dell'amplificatore HF (2 + / 2-) va ai pin 1 + / 1- dell'uscita destra del pannello.

NL Bedraad het verdeelpaneel om de CH A-uitgang van de HF-versterker (1 + / 1-) naar de pinnen 1 + / 1- van de linkeruitgang van het paneel te leiden, terwijl de CH B-uitgang van de HF-versterker (2 + / 2-) naar de pinnen 1 gaat + / 1- van de rechteruitgang van het paneel.

SE Anslut fördelningspanelen för att dirigera HF-förstärkarens CH A-utgång (1 + / 1-) till stift 1 + / 1- av panelens vänstra utgång, medan HF-förstärkarens CH B-utgång (2 + / 2-) går till stift 1 + / 1- av panelens högra utgång.

PL Podłącz panel dystrybucyjny, aby poprowadzić wyjście CH A wzmacniacza HF (1 + / 1-) do pinów 1 + / 1- lewego wyjścia panelu, podczas gdy wyjście CH B wzmacniacza HF (2 + / 2-) idzie do pinów 1 + / 1- prawego wyjścia panelu.

6 **EN** Similarly, route the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

ES De igual forma, conecte la salida CH A del amplificador de graves (1+/1-) a las puntas 2+/2- de la salida izquierda del panel y la salida CH B de ese mismo amplificador de graves (2+/2-) a las puntas 2+/2- de la salida derecha del panel de distribución.

FR De la même manière, reliez la sortie CH A de l'ampli basses fréquences (1+/1-) aux broches 2+/2- du connecteur gauche du panneau de distribution et la sortie CH B de l'ampli (2+/2-) aux broches 2+/2- de la sortie droite du panneau.

DE Auf gleiche Weise leiten Sie den CH A-Ausgang (1+/1-) der LF-Endstufe zu den Polen 2+/2- des linken Verteilerfeld-Ausgangs und den CH B-Ausgang (2+/2-) der LF-Endstufe zu den Polen 2+/2- des rechten Ausgangs.

PT Similarmente, roteie a saída CH A (1+/1-) do amplificador LF para os pinos 2+/2- da saída esquerda do painel, enquanto que a saída CH B (2+/2-) do amplificador HF vai para os pinos 2+/2- da saída direita do painel de distribuição.

IT Allo stesso modo, indirizzare l'uscita CH A dell'amplificatore LF (1 + / 1-) ai pin 2 + / 2- dell'uscita sinistra del pannello, mentre l'uscita CH B dell'amplificatore LF (2 + / 2-) va ai pin 2 + / 2- dell'uscita destra del pannello.

NL Leid op dezelfde manier de CH A-uitgang van de LF-versterker (1 + / 1-) naar de pinnen 2 + / 2- van de linkeruitgang van het paneel, terwijl de CH B-uitgang van de LF-versterker (2 + / 2-) naar de pinnen 2 + / 2- gaat. - van de rechteruitgang van het paneel.

SE På samma sätt dirigerar du LF-förstärkarens CH A-utgång (1 + / 1-) till stift 2 + / 2- av panelens vänstra utgång, medan LF-förstärkarens CH B-utgång (2 + / 2-) går till stift 2 + / 2- av panelens högra utgång.

PL Podobnie, poprowadź wyjście CH A wzmacniacza LF (1 + / 1-) do pinów 2 + / 2- lewego wyjścia panelu, podczas gdy wyjście CH B wzmacniacza LF (2 + / 2-) idź do pinów 2 + / 2- prawego wyjścia panelu.

7 **EN** Now run a 4-pole cable from the distribution rack's outputs to the subwoofers. Each 4-pole cable will have the HF amplifier's signal on pins 1+/1- and the LF amplifier's signal on the 2+/2- pins.

ES Conecte ahora un cable de 4 polos desde las salidas del rack de distribución a los subwoofers. Cada cable de 4 polos tendrá la señal del amplificador de agudos en las puntas 1+/1- y las del amplificador de graves en las puntas 2+/2-.

FR Connectez à présent un câble à 4 broches entre les sorties du Rack de distribution et les Subwoofers. Chaque câble à 4 broche porte le signal de l'ampli HF sur les broches 1+/1- et le signal de l'ampli LF sur les broches 2+/2-.

DE Führen Sie jetzt ein 4-Pol Kabel von den Ausgängen des Verteilerfelds zu den Subwoofern. Jedes 4-Pol Kabel überträgt das Signal der HF-Endstufe auf den Polen 1+/1- und das Signal der LF-Endstufe auf den Polen 2+/2-.

PT Agora, instale um cabo de 4 pólos vindo das saídas do rack de distribuição até os subwoofers. Cada cabo de 4 pólos terá o sinal do amplificador HF nos pinos 1+/1- e o sinal do amplificador LF nos pinos 2+/2-.

IT Ora fai passare un cavo a 4 poli dalle uscite del rack di distribuzione ai subwoofer. Ogni cavo a 4 poli avrà il segnale dell'amplificatore HF sui pin 1 + / 1- e il segnale dell'amplificatore LF sui pin 2 + / 2-.

NL Leid nu een 4-polige kabel van de uitgangen van het verdeelrek naar de subwoofers. Elke 4-polige kabel heeft het signaal van de HF-versterker op de pinnen 1 + / 1- en het signaal van de LF-versterker op de 2 + / 2-pinnen.

SE Kör nu en 4-polig kabel från distributionsställets utgångar till subwooferna. Varje 4-polig kabel har HF-förstärkarens signal på stift 1 + / 1- och LF-förstärkarens signal på 2 + / 2- stift.

PL Teraz poprowadź 4-biegunowy kabel od wyjść szafy dystrybucyjnej do subwooferów. Każdy 4-biegunowy kabel będzie miał sygnał wzmacniacza HF na pinach 1 + / 1- i sygnał wzmacniacza LF na pinach 2 + / 2-.

8 **EN** Set the subwoofer to "BIAMPING" mode. On BEHRINGER subwoofers, the LF amplifier's signal on pins 2+/2- will run the subwoofer, while the HF amplifier's signal on 1+/1- will pass through the subwoofer to another output jack.

ES Ajuste el subwoofer al modo "BIAMPING". La señal del amplificador de graves de las puntas 2+/2- irá al subwoofer, mientras que la señal del amplificador de agudos de las puntas 1+/1- pasará a través del subwoofer sin modificaciones a otro conector de salida.

FR Configurez les Subwoofer en mode "BIAMPING". Le signal de l'ampli LF, porté par les broches 2+/2-, est envoyé au Subwoofer. Le signal de l'ampli HF, porté par les broche 1+/1-, traverse le Subwoofer et est envoyé vers une autre sortie.

DE Stellen Sie den Subwoofer auf den "BIAMPING"-Modus ein. Das an den Polen 2+/2- anliegende Signal der LF-Endstufe betreibt den Subwoofer, während das an den Polen 1+/1- anliegende Signal der HF-Endstufe den Subwoofer durchläuft und zu einer weiteren Ausgangsbuchse geleitet wird.

IT Impostare il subwoofer sulla modalità "BIAMPING". Sui subwoofer BEHRINGER, il segnale dell'amplificatore LF sui pin 2 + / 2- farà funzionare il subwoofer, mentre il segnale dell'amplificatore HF su 1 + / 1- passerà attraverso il subwoofer a un altro jack di uscita.

NL Zet de subwoofer in deodus "BIAMPING". Op BEHRINGER-subwoofers zal het signaal van de LF-versterker op pinnen 2 + / 2- de subwoofer aansturen, terwijl het signaal van de HF-versterker op 1 + / 1- door de subwoofer naar een andere uitgang gaat.

SE Ställ subwoofern i "BIAMPING"-läge. På BEHRINGER-subwoofers kommer LF-förstärkarens signal på stift 2 + / 2- att köra subwoofern, medan HF-förstärkarens signal på 1 + / 1- kommer att passera genom subwoofern till ett annat utgångsuttag.

PT Coloque o subwoofer no modo "BIAMPING" (bi-amplificação). O sinal do amplificador LF nos pinos 2+/2- comandará o subwoofer, enquanto que o sinal do amplificador HF no 1+/1- passará através do subwoofer para outro jack de saída.

PL Ustaw subwoofer w tryb „BIAMPING”. W subwooferach BEHRINGER, sygnał wzmacniacza LF na pinach 2 + / 2 będzie zasilał subwoofer, podczas gdy sygnał wzmacniacza HF na 1 + / 1- przejdzie przez subwoofer do innego gniazda wyjściowego.

9 **EN** Run a 2-pole speaker cable from the subwoofer's output jack to the mid/high-range speakers. The HF amplifier's signal on pins 1+/1- will now drive the mid/high-range speaker.

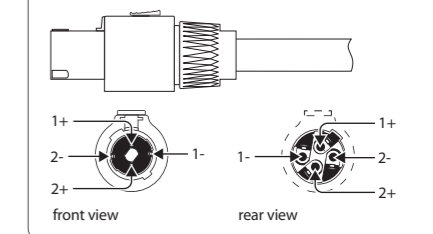
ES Conecte un cable de altavoz de 2 polos desde la toma de salida del subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo. La señal del amplificador de agudos de las puntas 1+/1- dará ahora señal al altavoz de rango medio/agudo.

FR Connectez un câble à deux broches à la sortie du Subwoofer et à l'entrée de l'enceinte reproduisant les hautes fréquences et les médiums qui reçoit alors le signal de l'ampli HF, porté par les broches 1+/1-.

DE Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel von der Ausgangsbuchse des Subwoofers zu den Mitten/Höhen-Lautsprechern. Das an den Polen 1+/1- anliegende Signal der HF-Endstufe betreibt jetzt die Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

PT Instale um cabo de alto-falantes de 2 pólos vindo do jack de saída do subwoofer até os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto). O sinal do amplificador HF nos pinos 1+/1- agora comandará o alto-falante mid/high-range.

Professional speaker connector (compatible with Neutrik speakON connectors)



EN NOTE: If your subwoofers run using only pins 1+/1-, you may connect the subwoofers directly to the amplifiers and you will not need a distribution panel. In this scenario, you will deploy two 2-pole cables per stereo side on each amplifier, one amplifier for the mid/high-range speakers and one amplifier for the subwoofers.

ES NOTA: Si sus subwoofers solo funcionan usando las puntas 1+/1-, puede conectar directamente los subwoofers a los amplificadores y no necesitará panel de distribución. En ese caso, deberá colocar dos cables de 2 polos por lado stereo de cada amplificador, con un amplificador para los altavoces de rango medio/agudo y otro para los subwoofers.

FR REMARQUE: Si vos Subwoofers sont équipés uniquement des broches 1+/1-, vous pouvez les connecter directement aux amplis et n'avez pas besoin de panneau de distribution. Dans ce cas, utilisez deux câbles à 2 broches par canal, un ampli pour les enceintes hautes fréquences/médiums et un ampli pour les Subwoofers.

DE HINWEIS: Wenn Ihre Subwoofer nur über die Pole 1+/1- betrieben werden, können Sie die Subwoofer direkt mit den Endstufen verbinden und auf ein Verteilerfeld verzichten. Bei diesem Szenario verwenden Sie bei jeder Endstufe zwei 2-Pol Kabel pro Stereoseite, eine Endstufe für die Mitten/Höhen-Lautsprecher und eine Endstufe für die Subwoofer.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

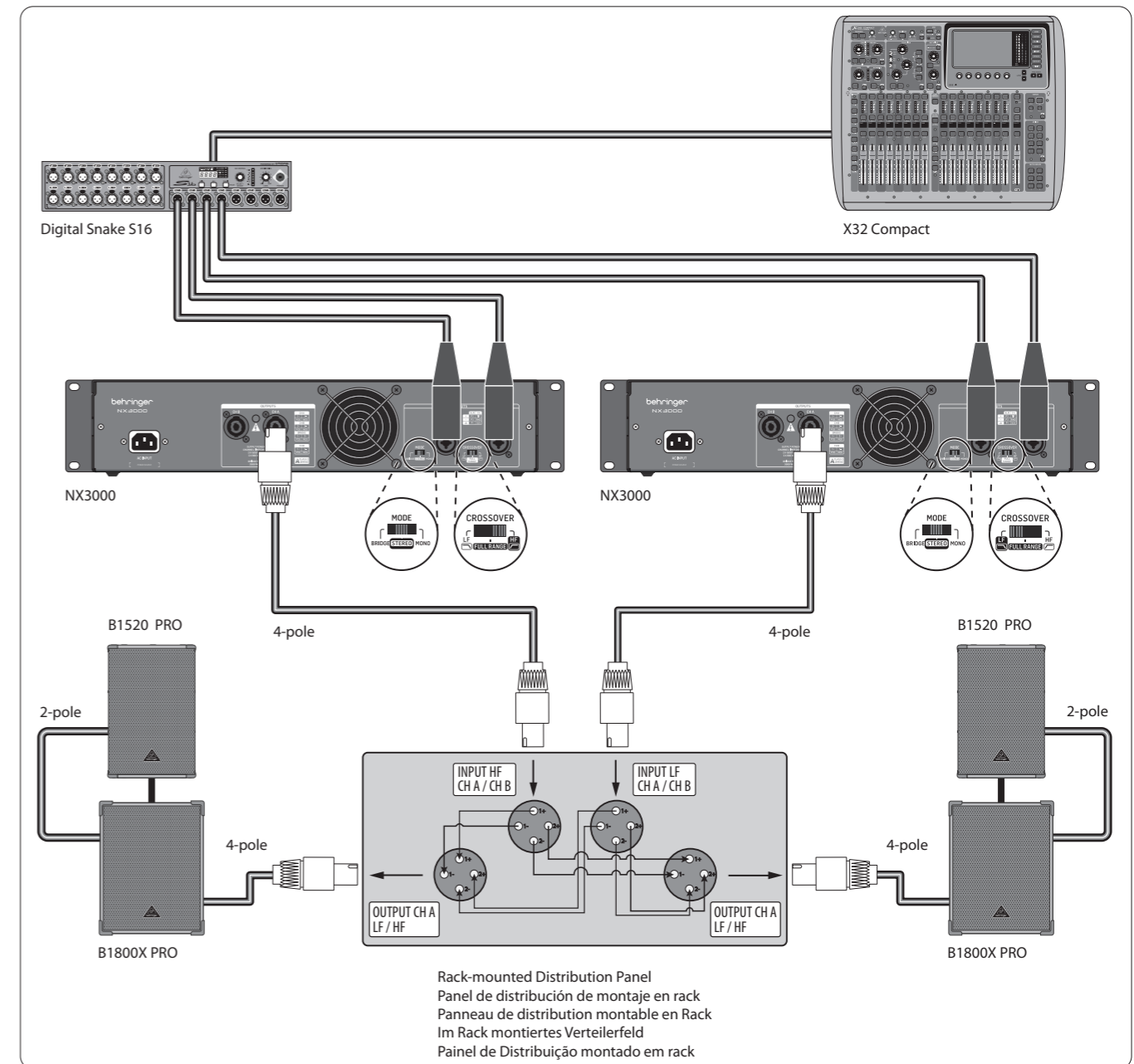
PT **NOTA:** Se seus subwoofers operarem apenas com pinos 1+/1-, você poderá conectar os subwoofers diretamente aos amplificadores e não necessitará de um painel de distribuição. Nesta situação, você usará dois cabos de 2 pólos por lado estéreo em cada amplificador, um amplificador para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto) e um amplificador para os subwoofers.

IT Far passare un cavo per altoparlanti a 2 poli dal jack di uscita del subwoofer agli altoparlanti di gamma media / alta. Il segnale dell'amplificatore HF sui pin 1 + / 1 - ora guiderà l'altoparlante di gamma medio / alta.

NL Leid een 2-polige luidsprekerkabel van de uitgang van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen. Het signaal van de HF-versterker op pinnen 1 + / 1- stuurt nu de midden- / hoge tonen luidspreker aan.

SE Kör en 2-polig högtalarkabel från subwoofers utgång till mellan- / högtalarhögtalarna. HF-förstärkarens signal på stift 1 + / 1- kommer nu att köra mellan- / högfrekvenshögtalaren.

PL Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z gniazda wyjściowego subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych. Sygnał wzmacniacza HF na pinach 1 + / 1- będzie teraz napędzał głośnik średnio / wysokotonowy.



PT

IT

NL

SE

PL

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4: Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

EN Vertical Bi-amping

Vertical bi-amping deploys a single amplifier per stereo side. An external crossover splits the original signal into separate low-frequency and mid/high-frequency signals that are amplified separately.

ES Bi-amplificador Vertical En este caso se usa un único amplificador por lado stereo. Un crossover externo divide la señal original en señales de frecuencias graves y medias/agudas independientes que son amplificadas por separado.

FR Bi-amplification verticale La bi-amplification verticale utilise un ampli pour le canal gauche et un pour le canal droit. Un filtre actif externe permet de séparer le signal entre les hautes et basses fréquences qui sont ensuite amplifiées séparément.

DE Vertikales Bi-Amping Vertikales Bi-Amping verwendet nur eine Endstufe pro Stereoseite. Ein externes Crossover trennt das Originalsignal in separate Bass- und Mitten/Höhen-Signale auf, die getrennt verstärkt werden.

PT Bi-amplificador Vertical O bi-amplificador vertical emprega um único amplificador por lado de estéreo. Um crossover externo divide o sinal original em sinais separados de baixa frequência e média/alta frequência que são amplificados separadamente.

EN NOTE: NX4-6000 follows basically the same scenario but with the advantage that all connections and settings are only required on one amplifier unit.

ES NOTA: El NX4-6000 es prácticamente idéntico pero con la ventaja de que las conexiones y ajustes solo son necesarias en una unidad de amplificación.

FR REMARQUE: Le fonctionnement du NX4-6000 est similaire mais les connexions et réglages n'ont besoin d'être effectués que sur un seul ampli.

DE HINWEIS: Der NX4-6000 verhält sich prinzipiell identisch und bietet zusätzlich den Vorteil, dass alle Anschlüsse und Einstellungen nur bei einer Verstärkereinheit vorgenommen werden müssen.

PT NOTA: NX4-6000 segue praticamente o mesmo contexto, porém com a vantagem de que todas as conexões e configurações são apenas requeridas em uma unidade de amplificador.

IT Biamplificazione verticale La biamplificazione verticale utilizza un singolo amplificatore per lato stereo. Un crossover esterno divide il segnale originale in segnali separati a bassa e media / alta frequenza che vengono amplificati separatamente.

NL Verticale dubbele versterking Verticale dubbele versterking maakt gebruik van een enkele versterker per stereokant. Een externe crossover splitst het originele signaal in afzonderlijke laagfrequente en midden- / hoogfrequente signalen die afzonderlijk worden versterkt.

SE Vertikal Bi-amping Vertikal bi-amping använder en enda förstärkare per stereosida. En extern delning delar upp originalsignalen i separata lågfrekventa och mellan / högfrekventa signaler som förstärks separat.

PL Pionowe bi-amping Pionowe bi-amping wykorzystuje pojedynczy wzmacniacz po każdej stronie stereo. Zewnętrzna zwrotnica dzieli oryginalny sygnał na oddzielne sygnały o niskiej i średniej / wysokiej częstotliwości, które są oddzielnie wzmacniane.

1 **EN** Set your external crossover to split your stereo signal into low and mid/high frequency bands at around 100 Hz.

ES Ajuste su crossover externo para dividir su señal stereo en bandas de frecuencias de graves y medias/agudas aproximadamente a los 100 Hz.

FR Configurez le filtre actif externe de manière à séparer le signal autour de 100 Hz.

DE Stellen Sie Ihr externes Crossover so ein, dass das Stereosignal bei ca. 100 Hz in Bass- und Mitten/ Höhen-Frequenzbänder aufgetrennt wird.

PT Ajuste o seu crossover externo para dividir seu sinal estéreo em bandas de frequência baixa e média/alta a aproximadamente 100 Hz.

IT Imposta il crossover esterno per suddividere il segnale stereo in bande di frequenza bassa e media / alta a circa 100 Hz.

NL Stel uw externe crossover in om uw stereosignaal te splitsen in lage en midden / hoge frequentiebanden van ongeveer 100 Hz.

SE Ställ in din externa delning för att dela din stereosignal i låg- och mellan- / högfrekvensband runt 100 Hz.

PL Ustaw zewnętrzną zwrotnicę, aby podzielić sygnał stereo na pasma niskiej i średniej / wysokiej częstotliwości z częstotliwością około 100 Hz.

2 **EN** Run the mid/high-frequency signals from the crossovers into the CH A inputs of each amplifier.

ES Derive las señales de frecuencias medias/agudas desde los crossovers a las entradas CH A de cada amplificador.

FR Envoyez les signaux hautes fréquences/médiums en sortie du filtre vers les entrées CH A de chaque ampli.

DE Leiten Sie die Mitten/Höhen-Signale vom Crossover zum CH A-Eingang jeder Endstufe.

PT Passe os sinais de frequência média/alta a partir dos crossovers para as entradas CH A de cada amplificador.

IT Sia sull'amplificatore sinistro che su quello

IT Esegui i segnali a media / alta frequenza dai crossover agli ingressi CH A di ciascun amplificatore.

NL Voer de midden- / hoogfrequente signalen van de crossovers naar de CH A-ingangen van elke versterker.

SE Kör mellan- / högfrekventa signaler från övergångarna till CH A-ingångarna på varje förstärkare.

PL Wprowadź sygnały średniej / wysokiej częstotliwości ze zwrotnic do wejść CH A każdego wzmacniacza.

3 **EN** Run the low-frequency signals from the crossovers into the CH B inputs of each amplifier.

ES Derive las señales de bajas frecuencias desde los crossovers a las entradas CH B de cada amplificador.

FR Envoyez les signaux basses fréquences vers les entrées CH B de chaque ampli.

DE Leiten Sie die Bass-Signale vom Crossover zum CH B-Eingang jeder Endstufe.

PT Passe os sinais de baixa frequência provenientes dos crossovers para as entradas CH B de cada amplificador.

IT Esegui i segnali a bassa frequenza dai crossover agli ingressi CH B di ciascun amplificatore.

NL Leid de laagfrequente signalen van de crossovers naar de CH B-ingangen van elke versterker.

SE Kör lågfrekventa signaler från övergångarna till CH B-ingångarna på varje förstärkare.

PL Doprowadź sygnały o niskiej częstotliwości ze zwrotnic do wejść kanału B każdego wzmacniacza.

4 **EN** On both the left and right amplifier, slide the CROSSOVER switch to the FULLRANGE position.

ES Tanto en el amplificador izquierdo como en el derecho, coloque el interruptor CROSSOVER en la posición FULLRANGE.

FR Sur les amplis des canaux gauche et droite, placez le SÉLECTEUR CROSSOVER en position FULLRANGE.

DE Schieben Sie den CROSSOVER-SCHALTER bei der linken und rechten Endstufe auf die FULLRANGE-Position.

PT Tanto no amplificador esquerdo quanto no direito, coloque o interruptor CROSSOVER na posição FULLRANGE (alcance completo).

IT Sia sull'amplificatore sinistro che su quello destro, fai scorrere l'interruttore CROSSOVER sulla posizione FULLRANGE.

NL Schuif op zowel de linker als de rechter versterker de CROSSOVER-schakelaar naar de FULLRANGE-positie.

SE På både vänster och höger förstärkare skjuter du CROSSOVER-omkopplaren till FULLRANGE-läge.

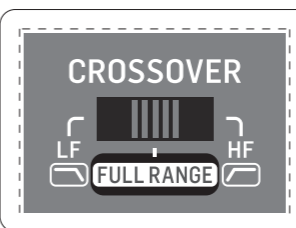
PL Na lewym i prawym wzmacniaczu przesunij przełącznik CROSSOVER do pozycji FULLRANGE.

5 **EN** On both amplifiers, slide the MODE switch to the STEREO position.

ES En ambos amplificadores también, coloque el interruptor MODE en la posición STEREO.

FR Sur les deux amplis, placez également le sélecteur MODE en position STEREO.

DE Schieben Sie den MODE-Schalter bei beiden



Endstufen auf die STEREO-Position.

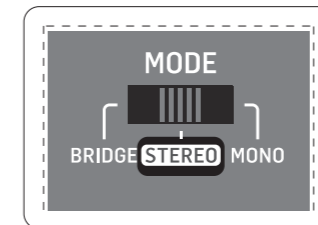
PT Em ambos amplificadores, coloque o botão MODE (modo) na posição STEREO (estéreo).

IT Su entrambi gli amplificatori, far scorrere l'interruttore MODE sulla posizione STEREO.

NL Schuif op beide versterkers de MODE-schakelaar naar de STEREO-positie.

SE På båda förstärkarna skjuter du MODE-omkopplaren till STEREO-läge.

PL Na obu wzmacniaczach przesunij przełącznik MODE do pozycji STEREO.



6 **EN** Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to the respective left and right subwoofers.

ES Conecte un cable de altavoz de 4 polos con conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a los subwoofers izquierdo y derecho respectivos.

FR Reliez un câble à 4 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre la sortie CH A de chaque ampli et les Subwoofers gauche et droite.

DE Führen Sie ein 4-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom CH A-Ausgang der beiden Endstufen jeweils zum linken und rechten Subwoofer.

PT Passe um cabo de alto-falante de 4 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes de cada saída CH A de amplificador até os respectivos subwoofers esquerdo e direito.

IT Far passare un cavo per altoparlanti a 4 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dall'uscita CH A di ciascun amplificatore ai rispettivi subwoofer sinistro e destro.

NL Leid een 4-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de CH A-uitgang van elke versterker naar de respectievelijke linker en rechter subwoofers.

SE Kör en 4-polig högtalarkabel med professionella vridlåskontakter från varje förstärkars CH A-utgång till respektive vänster och höger subwoofers.

PL Poprowadź 4-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od wyjścia CH A każdego wzmacniacza do odpowiedniego lewego i prawego subwoofera.

7 **EN** Set the subwoofer into "BIAMPING" mode.

ES Ajuste el subwoofer al modo "BIAMPING".

FR Placez les Subwoofers en mode "BIAMPING".

DE Stellen Sie den Subwoofer auf den "BIAMPING"-Modus ein.

PT Ajuste o subwoofer para o modo "BIAMPING" (bi-amplificação).

IT Impostare il subwoofer in modalità "BIAMPING".

NL Zet de subwoofer in de modus "BIAMPING".

SE Ställ subwoofern i "BIAMPING" -läge.

PL Ustaw subwoofer w tryb „BIAMPING”.

8 **EN** Run a 2-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from the subwoofer to the mid/high-range speakers.

ES Conecte un cable de altavoz de 2 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde el subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo.

FR Reliez un câble à 2 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre les Subwoofers et les enceintes hautes fréquences/médiums.

NX6000/NX3000/NX1000/NX4-6000 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4: Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

DE Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom Subwoofer zu den Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

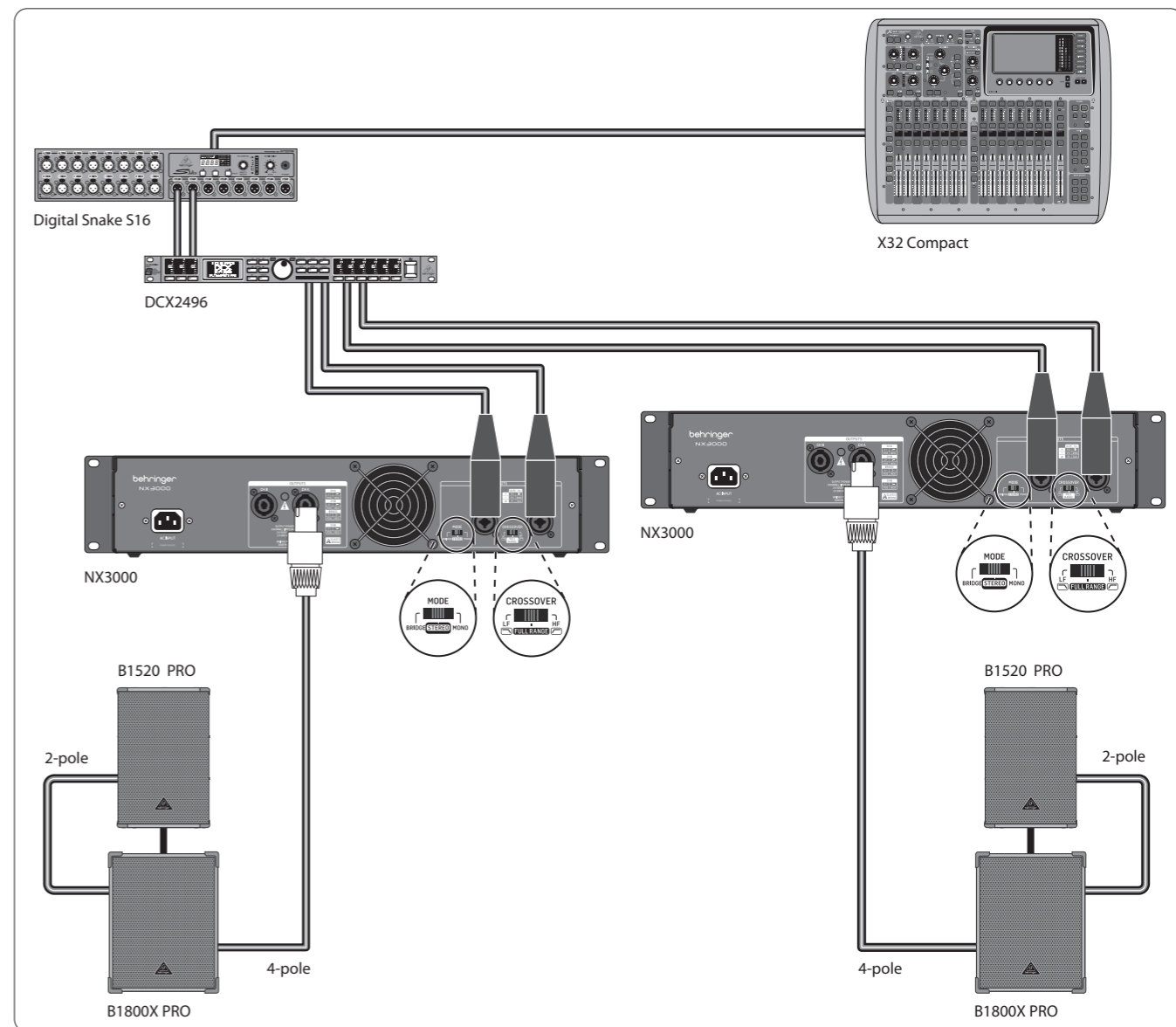
PT Passe um cabo de 2 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes do subwoofer para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio/alto).

IT Esegui un cavo per altoparlanti a 2 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dal subwoofer agli altoparlanti di gamma medio / alta.

NL Leid een 2-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen.

SE Kör en 2-polig högtalarkabel med professionella vridlåsande kontakter från subwoofern till mellan- / högtalarhögtalarna.

PL Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych.



DE

PT

IT

NL

SE

PL

NX6000D/NX3000D/NX1000D Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4: Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

IT Passaggio 4: biamplificazione

NL Stap 4: Dubbel versterken

SE Steg 4: Bi-amping

PL Krok 4: Bi-amping

- 1** EN Choose the BIAMP1 setting on the Amp Mode screen.
ES Elija el ajuste BIAMP1 en la pantalla de modo de amplificador (Amp Mode).

FR Choisissez le réglage BIAMP1 à l'écran Amp Mode.

DE Wählen Sie auf dem Amp Mode-Bildschirm die BIAMP 1-Einstellung.

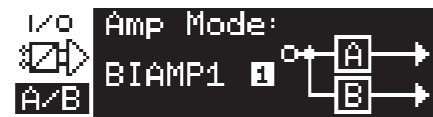
PT Escolha a configuração BIAMP1 na tela de modo do amplificador.

IT Scegli l'impostazione BIAMP1 nella schermata Modalità Amp.

NL Kies de BIAMP1-instelling in het Amp Mode-scherm.

SE Välj BIAMP1-inställningen på skärmen Amp Mode.

PL Wybierz ustawienie BIAMP1 na ekranie trybu wzmacniacza.



- 2** EN Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from OUTPUTS CH A to the subwoofer. (The subwoofer receives its low-frequency signal from Channel B using poles 2+ and 2-, while the middle and upper frequency ranges use Channel A via poles 1+ and 1-.)

ES Conecte un cable de altavoz de 4 polos dotado de conectores profesionales con fijación de tipo bayoneta desde la salida OUTPUT A al subwoofer. (El subwoofer recibe su señal de bajas frecuencias del canal A desde los polos 1+ y 1-, mientras que las frecuencias medias y agudas de la señal del canal B usan los polos 2+ y 2-).

FR Utilisez un cordon d'enceinte a quatre poles avec une fiche professionnelle a verrouillage entre la sortie OUTPUT A et le Subwoofer (le Subwoofer est alimenté par le signal basse fréquence de l'ampli A, délivré par les poles 1+ et 1-, alors que les fréquences supérieures a 100 Hz sont alimentées par le canal B et les poles 2+ et 2-).

DE Verlegen Sie ein 4-Pol Boxenkabel mit professionellen verriegelbaren Lautsprecheranschlüssen von OUTPUT CH A zum Subwoofer. (Der Subwoofer erhält das tieffrequente Signal von Kanal B über die Pole 2+ und 2-, während für die mittleren und oberen Frequenzbereiche des Signals von Kanal A die Pole 1+ und 1- verwendet werden.)

PT Conecte um cabo de alto-falante de 4 polos com conectores profissionais de travamento de giro da saída OUTPUT CH A ao subwoofer. (O subwoofer pega

seu sinal de frequências baixas do Channel B dos polos 2+ e 2-, enquanto as extensões de frequências médias e baixas do sinal do Channel A usam os polos 1+ e 1-.)

IT Fai passare un cavo per altoparlanti a 4 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione da OUTPUTS CH A al subwoofer. (Il subwoofer riceve il segnale a bassa frequenza dal canale B utilizzando i poli 2+ e 2-, mentre le gamme di frequenza media e alta utilizzano il canale A tramite i poli 1+ e 1-.)

NL Leid een 4-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van OUTPUTS CH A naar de subwoofer. (De subwoofer ontvangt zijn laagfrequente signaal van kanaal B via de Polen 2+ en 2-, terwijl de middelste en bovenste frequentiebereiken kanaal A gebruiken via de Polen 1+ en 1-.)

SE Kör en 4-polig högtalarkabel med professionella vridläsande kontakter från OUTPUTS CH A till subwoofern. (Subwoofern tar emot sin lågfrekventa signal från kanal B med hjälp av polerna 2+ och 2-, medan det mellersta och övre frekvensområdet använder kanal A via polerna 1+ och 1-.)

PL Poprowadź 4-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od OUTPUTS CH A do subwoofera. (Subwoofer odbiera sygnał o niskiej częstotliwości z kanału B za pomocą biegunów 2+ i 2-, podczas gdy średnie i wyższe zakresy częstotliwości wykorzystują kanał A przez bieguny 1+ i 1-.)

- 3** EN Set the subwoofer into BIAMPING mode.

ES Ajuste el subwoofer al modo BIAMPING

FR Configurez le Subwoofer pour la Bi-amplification.

DE Schalten Sie den Subwoofer in den „BIAMPING“ Modus.

PT Configure o subwoofer no modo "BIAMPING"

IT Impostare il subwoofer in modalità BIAMPING.

NL Zet de subwoofer in de BIAMPING-modus.

SE Ställ subwoofern i BIAMPING-läge.

PL Ustaw subwoofer w tryb BIAMPING.

- 4** EN Run a 2-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from the subwoofer to the other speaker.

ES Conecte un cable de altavoz de 2 polos con conectores profesionales con fijación de tipo bayoneta desde el subwoofer al otro altavoz.

FR Connectez un cable pour enceinte a deux fils avec connecteur professionnel a verrouillage entre le Subwoofer et le satellite.

DE Verlegen Sie ein 2-poliges Boxenkabel mit verriegelbaren Lautsprecheranschlüssen vom Subwoofer zur anderen Box.

PT Conecte um cabo de alto-falante de 2 polos com conectores profissionais de travamento de giro do subwoofer ao outro alto-falante.

IT Fai passare un cavo per altoparlante a 2 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dal subwoofer all'altro altoparlante.

NL Leid een 2-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de subwoofer naar de andere luidspreker.

SE Kör en 2-polig högtalarkabel med professionella vridläsande kontakter från subwoofern till den andra högtalaren.

PL Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od subwoofera do drugiego głośnika.

- 5** EN Go to the XOVER screen using the UP/DOWN buttons to set appropriate high/low crossover frequencies.

ES Vaya a la pantalla XOVER usando los botones UP/DOWN para ajustar las frecuencias de agudos/graves adecuadas para el crossover.

FR Allez dans l'écran XOVER avec les touches UP/DOWN pour régler les fréquences de coupure.

DE Gehen Sie mithilfe der UP/DOWN Taster zum XOVER Bildschirm um die entsprechenden Einstellungen für die interne Frequenzweiche vorzunehmen.

PT Vá até a tela XOVER usando os botões UP/DOWN para configurar as frequências crossover altas/baixas apropriadas.

IT Andare alla schermata XOVER utilizzando i pulsanti SU / GIÙ per impostare le frequenze di crossover alte / basse appropriate.

NL Ga naar het XOVER-scherm met de UP / DOWN-knoppen om de juiste hoge / lage crossover-frequenties in te stellen.

SE Gå till XOVER-skärmen med UPP / NER-knapparna för att ställa in lämpliga höga / låga delningsfrekvenser.

PL Przejdź do ekranu XOVER za pomocą przycisków UP / DOWN, aby ustawić odpowiednie wysokie / niskie częstotliwości podziału.

- 6** EN In Channel A#1, choose your high-pass filter type (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) and set the cutoff frequency (HPfreq) to approximately 100 Hz. Deactivate the low-pass filter (LPtype: OFF) on this channel and set the gain level (Gain) to suit your system.

ES En el canal A#1, elija el tipo de filtro pasa-altos (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) y ajuste la frecuencia de corte (HPfreq) aproximadamente a 100 Hz. Desactive el filtro pasabajos (LPtype: OFF) en ese canal y ajuste el nivel de ganancia (Gain) para adecuarlo al sistema.

FR Dans le canal A#1, sélectionnez le type de filtre passe-haut (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) et réglez la fréquence de coupure (HPfreq) sur environ 100 Hz. Désactivez le filtre passe-bas (LPtype: OFF) du canal et réglez le gain (Gain) en fonction de votre configuration.

DE Im Kanal A#1 wählen Sie einen entsprechenden Hochpass-Filtertypus aus (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) und stellen die Cutoff Frequenz (HPfreq) auf ungefähr 100Hz. Deaktivieren Sie den Tiefpass-Filter (LPtype: Off) dieses Kanals und stellen Sie den Gain level (Gain) entsprechend Ihrem System ein.

PT No canal A#1, escolha o seu tipo de filtro de passa alta (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) e configure a frequência de corte (HPfreq) para aproximadamente 100 Hz. Desative o filtro passa baixa (LPtype: OFF) neste canal, e ajuste o nível de ganho (Gain) para que fique de acordo com o seu sistema.

IT Nel canale A # 1, scegli il tipo di filtro passa-alto (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, ecc.) E imposta la frequenza di taglio (HPfreq) a circa 100 Hz. Disattivare il filtro passa-basso (LPtype: OFF) su questo canale e impostare il livello di guadagno (Gain) in base al proprio sistema.

NL Kies in kanaal A # 1 uw hoogdoorlaatfiltertype (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, enz.) En stel de afsnijfrequentie (HPfreq) in op ongeveer 100 Hz. Schakel het laagdoorlaatfilter (LPtype: OFF) op dit kanaal uit en stel het versterkingsniveau (Gain) in op uw systeem.

SE I kanal A # 1 väljer du din högpassfilter typ (HPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) och ställer in gränsfrekvensen (HPfreq) till cirka 100 Hz. Avaktivera lågpassfiltret (LPtype: OFF) på den här kanalen och ställ in förstärkningsnivån (Gain) så att den passar ditt system.

PL W kanale A # 1 wybierz typ filtra górnoprzepustowego (HPtype: BUT6, BUT12, BES12 itp.) I ustaw częstotliwość odcięcia (HPfreq) na około 100 Hz. Dezaktywuj filtr dolnoprzepustowy (LPtype: OFF) na tym kanale i ustaw poziom wzmacnienia (Gain) tak, aby odpowiadał Twojemu systemowi.

- 7** EN In Channel B#1, choose your low-pass filter type (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) and set the cutoff frequency (LPfreq) to approximately 100 Hz. Deactivate the high-pass filter (HPtype: OFF) on this channel and set the gain level (Gain) to suit your system.

ES En el canal B#1, elija el tipo de filtro pasabajos (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) y ajuste la frecuencia de corte (LPfreq) aproximadamente a 100 Hz. Desactive el filtro pasa-altos (HPtype: OFF) en ese canal y ajuste el nivel de ganancia (Gain) para adecuarlo al sistema.

FR Pour le canal B#1, sélectionnez le type de filtre passe-bas (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.), et réglez la fréquence de coupure (LPfreq) sur environ 100 Hz. Désactivez le filtre passe-haut (HPtype: OFF) du canal et réglez le gain (Gain) en fonction de votre configuration.

DE Im Kanal B#1 wählen Sie einen entsprechenden Tiefpass-Filtertypus aus (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) und stellen die Cutoff Frequenz (LPfreq) auf ungefähr 100Hz. Deaktivieren Sie den Hochpass-Filter (HPtype: Off) dieses Kanals und stellen Sie den Gain level (Gain) entsprechend Ihrem System ein.

PT No Canal B#1, escolha seu filtro passa baixa (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) e configure a frequência de corte (LPfreq) para aproximadamente 100 Hz. Desative o filtro de passa alta (HPtype: OFF) neste canal, e ajuste o nível de ganho (Gain) para que fique de acordo com o seu sistema.

IT Nel canale B # 1, scegli il tipo di filtro passa-basso (tipo LP: BUT6, BUT12, BES12, ecc.) E imposta la frequenza di taglio (LPfreq) a circa 100 Hz. Disattivare il filtro passa-alto (HPtype: OFF) su questo canale e impostare il livello di guadagno (Gain) in base al proprio sistema.

NL Kies in kanaal B # 1 uw type laagdoorlaatfilter (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, enz.) En stel de afsnijfrequentie (LPfreq) in op ongeveer 100 Hz. Schakel het hoogdoorlaatfilter (HPtype: OFF) op dit kanaal uit en stel het versterkingsniveau (Gain) in op uw systeem.

SE I kanal B # 1 väljer du din lågpassfilter typ (LPtype: BUT6, BUT12, BES12, etc.) och ställer in gränsfrekvensen (LPfreq) till cirka 100 Hz. Inaktivera högpassfiltret (HPtype: OFF) på den här kanalen och ställ in förstärkningsnivån (Gain) så att den passar ditt system.

PL Na kanale B # 1 wybierz typ filtra dolnoprzepustowego (typ LP: BUT6, BUT12, BES12 itp.) I ustaw częstotliwość odcięcia (LPfreq) na około 100 Hz. Dezaktywuj filtr górnoprzepustowy (HPtype: OFF) na tym kanale i ustaw poziom wzmacnienia (Gain) tak, aby odpowiadał Twojemu systemowi.



	NX3000	NX1000D	NX1000
System			
Inputs	2 x combo jacks		
Input impedance	10 kΩ unbalanced, 20 kΩ balanced		
Outputs	2 x locking-style professional speaker connectors		
Output circuit type	Class D		
Distortion	<0.05%	<0.1%	<0.05%
Frequency response	20 Hz to 20 kHz, +0 / -1 dB		
Damping factor	>145 @ 8 Ω	>155 @ 8 Ω	
Signal-to-noise	>100 dB		
USB	—	Rear panel USB connector type B for remote control of DSP section	—
Circuit Protection			
Cooling	Continuously variable speed fan Back-to-front air flow		
Amplifier protection	Thermal and DC protection Stable into reactive or mismatched loads		
Load protection	On/off muting, DC-fault power supply shutdown		
Power Supply, Voltage, Current Consumption (Breaker / Fuses)			
USA / Canada / Japan	100-120 V~, 50/60 Hz, (T 10 A H 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz, (T 6.3 A H 250 V)	
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz, (T 6.3 A H 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz, (T 3.15 A H 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz, (T 6.3 A H 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz, (T 3.15 A H 250 V)	
Power consumption @ 2 Ω, 1/8 rated power	350 W	150 W	
Mains connector	Standard IEC receptacle		
Dimensions / Weight			
Dimensions (H* x W x D)	94 x 483 x 231 mm (3.7 x 19.0 x 9.1")		
Weight	3.5 kg (7.7 lbs)	3.4 kg (7.5 lbs)	3.3 kg (7.3 lbs)

* including 5 mm rubber feet

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

We Hear You